

PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIES

BENDROSIOS SĄLYGOS

I. PAGRINDINĖS SĄVOKOS

1.1. Pagrindinės paslaugų pirkimo sutarties bendrųjų sąlygų (toliau – Bendrosios sutarties sąlygos) sąvokos:

1.1.1. **pirkimo sutartis** (toliau vadinama – Sutartis) – ši Sutartis susideda iš 3.1 punkte išvardintų dokumentų;

1.1.2. **Klientas** – Vilniaus miesto savivaldybės administracija, perkanti paslaugų pirkimo sutarties specialiosiose sąlygose (toliau vadinama – Specialiosios sutarties sąlygos) nurodytas paslaugas iš Paslaugų teikėjo;

1.1.3. **Paslaugų teikėjas** – viešąjį pirkimą laimėjęs ūkio subjektas – fizinis asmuo, privatusis ar viešasis juridinis asmuo, kita organizacija ir jų padalinys arba tokių asmenų grupė, įskaitant laikinas ūkio subjektų asociacijas, teikiantis paslaugas, pagal Sutartį;

1.1.4. **Šalis** – Klientas arba Paslaugų teikėjas, kiekvienas atskirai. **Šalys** – Klientas ir Paslaugų teikėjas abu kartu;

1.1.5. **trečioji šalis** – bet kuris fizinis arba juridinis asmuo, kuris nėra Sutarties šalis;

1.1.6. **Kliento patalpos** – Klientui nuosavybės teise priklausantis, nuomojamas ar kitu pagrindu naudojamas pastatas;

1.1.7. **techninė specifikacija** – dokumentas, kuriame nustatyti Paslaugoms taikomi reikalavimai;

1.1.8. **Paslaugos** – Specialiosios sutarties sąlygose nurodytos, Paslaugų teikėjo parduodamos ir Kliento perkamos, paslaugos.

1.2. Jeigu Sutartyje nenurodyta kitaip, kitos Sutartyje vartojamos sąvokos atitinka pirkimo dokumentuose ir Viešųjų pirkimų įstatyme vartojamas sąvokas.

1.3. Jei pateikiamos nuorodos į teisės aktus, turi būti taikomos aktualios teisės aktų redakcijos, jeigu nenurodyta kitaip.

II. BENDRŲJŲ SUTARTIES SĄLYGŲ TAIKYMAS

2.1. Bendrosios sutarties sąlygos taikomos Kliento vykdomiems Paslaugų pirkimams, jeigu Šalys raštu nesutaria kitaip.

2.2. Atsižvelgiant į pirkimų pobūdį ir mastą, vadovaujantis Sutarties nuostatomis kiekvienam atskiram Paslaugų pirkimui taikomos Specialiosios sutarties sąlygos.

2.3. Esant prieštaravimams ar neatitikimams tarp Bendrųjų sutarties sąlygų ir Specialiųjų sutarties sąlygų, pastarosios yra viršesnės.

III. SUTARTIES SUDĖTIS IR ĮSIGALIOJIMAS

3.1. Ši Sutartis yra vientisas ir nedalomas dokumentas, kurį sudaro dokumentai, kurie ginčo atveju, taikomi tokia prioriteto tvarka:

3.1.1. Specialiosios sutarties sąlygos (su priedais, jeigu jie pridedami);

3.1.2. Bendrosios sutarties sąlygos (su priedais, jeigu jie pridedami);

3.1.3. pirkimo dokumentai;

3.1.4. Sutarties pakeitimai;

3.1.5. Paslaugų teikėjo pasiūlymas.

3.2. Šalims pasirašius Sutartį, ši Sutartis laikoma sudaryta ir įsigalioja, kai Šalys pasirašo Sutartį ir, jei taikoma, Paslaugų teikėjas pateikia pirkimo dokumentų reikalavimus atitinkantį Sutarties įvykdymo užtikrinimą ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo arba Sutarties nutraukimo dienos. Jei per nustatytą terminą Sutarties įvykdymo užtikrinimas nepateikiamas, Sutartis, nepaisant to, kad yra pasirašyta abiejų Šalių, laikoma nesudaryta ir neįsigalioja, o pagal Viešųjų pirkimų įstatymą tai yra laikoma atsisakymu sudaryti Sutartį.

3.3. Sutarčiai, iš jos kylantiems Šalių santykiams bei jų aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

3.4. Paslaugų kiekis, terminai, kaina/įkainiai nustatyti Specialiosiose sutarties sąlygose.

IV. ŠALIŲ PAREIŠKIMAI IR GARANTIJOS

4.1. Kiekviena iš Šalių pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:

4.1.1. Sutartį sudarė turėdamos tikslą realizuoti jos nuostatas bei galėdamos realiai įvykdyti Sutartyje nurodytus įsipareigojimus;

4.1.2. Sutartį sudarė nepažeisdamos ir neturėdamos tikslo pažeisti Lietuvos Respublikos teisės aktų bei jų veiklą reglamentuojančių dokumentų bei sutartinių įsipareigojimų.

4.2. Paslaugų teikėjas pareiškia ir garantuoja, kad:

4.2.1. visiškai susipažino su visa informacija, susijusia su Sutarties dalyku bei kita Kliento pateikta dokumentacija, reikalinga Sutarties pagrindu prisiimamiems įsipareigojimams įvykdyti bei Paslaugoms suteikti, ir ši dokumentacija bei joje pateikta informacija yra visiškai ir pilnai pakankama tam, kad Paslaugų teikėjas galėtų užtikrinti tinkamą ir visišką visų Sutartimi prisiimamų įsipareigojimų vykdymą ir jų kokybę;

4.2.2. turi visas licencijas, leidimus, atestatus, kvalifikacinius pažymėjimus, taip pat visą kitą reikiamą kvalifikaciją ir kompetenciją Paslaugoms suteikti ir įsipareigojimams, numatytiems Sutartyje, vykdyti;

4.2.3. turi visas technines, intelektualines, fizines bei bet kokias kitas galimybes ir savybes, reikalingas ir leidžiančias jam deramai vykdyti Sutarties sąlygas;

4.2.4. neturi jokių įsiskolinimų ar įsipareigojimų tretiesiems asmenims, kurie kliudytų tinkamai vykdyti šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, ir įsipareigoja neprisiimti tokių įsipareigojimų visu Sutarties galiojimo laikotarpiu.

4.3. Pasikeitus aplinkybėms, nurodytoms Bendrųjų sutarties sąlygų 4.2.2, 4.2.4 papunkčiuose, Šalis įsipareigoja apie tai raštu informuoti kitą Šalį ne vėliau kaip per 3 (tris) kalendorines dienas nuo aplinkybių pasikeitimo.

4.4. Šalys pareiškia ir garantuoja, kad kiekvienas Bendrųjų sutarties sąlygų 4.1 punkte nurodytų pareiškimų Sutarties sudarymo dieną yra tikras ir teisingas.

V. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

5.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

5.1.1. nuosekliai vykdyti Sutartį, nustatytu terminu ir sąlygomis teikti Paslaugas, atlikti kitus prisiimtus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir techninėje specifikacijoje, įskaitant ir Paslaugų trūkumų šalinimą. Paslaugų teikėjas pasirūpina visa būtina įranga, darbų sauga ir darbo jėga, reikalinga Sutarties vykdymui;

5.1.2. (su)teikti Paslaugas, atitinkančias Sutartyje ir jos prieduose nurodytus reikalavimus;

5.1.3. laikytis visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad Paslaugų teikėjas ir jo darbuotojai jų laikytųsi. Paslaugų teikėjas garantuoja Klientui jo patirtų išlaidų ir (ar) nuostolių atlyginimą, jei Paslaugų teikėjas ir (ar) darbuotojai nesilaikytų įstatymų, teisės aktų reikalavimų ir dėl to Klientui būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai prieš Klientą;

5.1.4. vykdant Sutartį taikyti priemones, nurodytas aprašant atitiktą Kliento nustatytiems pasiūlymo ekonominio naudingumo vertinimo kriterijams (jeigu jie buvo numatyti), bei laikytis kitų techniniame pasiūlyme nurodytų įsipareigojimų.

5.1.5. užtikrinti iš Kliento Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą;

5.1.6. per Kliento nustatytą terminą savo lėšomis atlyginti Kliento visus nuostolius ar žalą, susidariusius dėl Paslaugų teikėjo netinkamo Sutarties įvykdymo arba nevykdymo;

5.1.7. nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo kaltės, atlyginti Klientui visus jo patirtus nuostolius, įskaitant, bet neapsiribojant kainų skirtumą, susidarantį Klientui įsigyjant trūkstamas Paslaugas iš Trečiosios šalies;

5.1.8. užtikrinti, kad vykdydamas Sutartį nepažeis jokių Trečiosios šalies teisių, įskaitant, bet neapsiribojant intelektinės nuosavybės teisėmis, taip pat atlyginti nuostolius Klientui, atsiradusius dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl konfidencialumo pažeidimo, autorinių teisių, patentų, licencijų, brėžinių, modelių, prekių ženklų naudojimo, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Kliento kaltės, taip pat sumokėti visus su tuo sietinus mokesčius ir (arba) galimas baudas ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Kliento pareikalavimo dienos;

5.1.9. informuoti Vilniaus miesto bendruomenę Paslaugų teikimo vietoje tiksliai nurodant sutartinių įsipareigojimų vykdymo terminus (jei perkamos Paslaugos teikiamos viešose vietose). Jei Paslaugų suteikimo vieta nėra konkreti, tai tuomet Paslaugų teikimo terminai turi būti nurodyti Kliento interneto svetainėje;

5.1.10. jeigu Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, Paslaugų teikėjas Klientui įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys. Klientui pareikalavus, Paslaugų teikėjas turi pateikti dokumentus, įrodančius, kad Sutartį vykdo tik tokią teisę turintys asmenys;

5.1.11. Klientui raštu paprašius, grąžinti visus iš Kliento gautus Sutarčiai vykdyti reikalingus dokumentus;

5.1.12. operatyviai bei savo sąskaita pašalinti visus pastebėtus teikiamų Paslaugų trūkumus ir netikslumus ir savo kompetencijos ribose išspręsti visus su tuo susijusius klausimus bei problemas;

5.1.13. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje, jos prieduose ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose;

5.1.14. neperleisti tretiesiems asmenims visų ar dalies savo teisių, susijusių su Sutartimi, įskaitant reikalavimo teisę į Kliento mokėtinas sumas, be išankstinio Kliento rašytinio sutikimo. Be Kliento išankstinio rašytinio sutikimo sudaryti sandoriai dėl teisių ar pareigų pagal šią Sutartį perleidimo laikytini niekiniais ir negaliojančiais nuo jų sudarymo momento;

5.1.15. savo sąskaita atlyginti nuostolius Klientui ir tretiesiems asmenims, kurie atsirado dėl netinkamo Sutarties vykdymo ar jos nevykdymo;

5.1.16. Klientui paprašius, neatlygintinai, per Kliento nustatytą terminą, kuris negali būti trumpesnis nei 5 (penkias) darbo dienos, raštu pateikti išsamią informaciją apie Sutarties vykdymą: pateikti Paslaugų teikimo ataskaitą, nurodymą, kokios Paslaugos buvo suteiktos, bei pateikdamas papildomą Kliento nurodytą su Paslaugų teikimu susijusią informaciją.

5.2. Paslaugų teikėjas turi teisę gauti apmokėjimą už Paslaugas su sąlyga, kad jis tinkamai vykdo šią Sutartį.

5.3. Paslaugų teikėjas turi kitas teises, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

VI. KLIENTO TEISĖS IR PAREIGOS

6.1. Klientas įsipareigoja:

6.1.1. priimti Šalių sutartu laiku suteiktas Paslaugas, jeigu jos atitinka Sutarties ir Paslaugoms taikomus kitus kokybės reikalavimus;

6.1.2. jeigu tai įmanoma pagal Paslaugų pobūdį, priėmimo metu patikrinti suteiktas Paslaugas bei Sutartyje nustatytomis sąlygomis pasirašyti perdavimo-priėmimo dokumentus;

6.1.3. sumokėti Sutarties kainą Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais;

6.1.4. bendradarbiauti, suteikti Paslaugų teikėjui visą turimą informaciją ir (ar) dokumentus, būtinus tinkamam Sutarties vykdymui;

6.1.5. teikti atsakymus į Paslaugų teikėjo klausimus, susijusius su Paslaugų teikimu;

6.1.6. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose;

6.1.7. Klientas turi teisę vienašališkai įskaityti priskaičiuotas netesybas iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų.

6.2. Klientas turi teisę sustabdyti mokėjimus Paslaugų teikėjui, jeigu Paslaugų teikėjas nevykdo arba netinkamai vykdo bet kokius Sutartimi prisiimtus ar teisės aktuose numatytus įsipareigojimus, iki kol šie įsipareigojimai bus tinkamai įvykdyti.

6.3. Klientas turi kitas teises, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

VII. KAINA, KAINOS PERSKAIČIAVIMAS, APMOKĖJIMO TVARKA

7.1. Sutarties kaina (įkainiai) (toliau Bendrosiose sutarties sąlygose vadinama – Sutarties kaina) bei kainodaros taisyklės nustatytos Specialiosiose sutarties sąlygose.

7.2. Visą riziką dėl Sutarties kainos padidėjimo prisiima Paslaugų teikėjas. Sutarties kaina apima visas tiesiogines ir netiesiogines išlaidas, susijusias su Paslaugų teikimu. Sutarties kainai įtakos negali turėti Paslaugų teikimo terminų pažeidimai, darbo užmokesčio ir kitų panašių išlaidų išaugimas.

7.3. Šalys susitaria, kad nepaisant to, kas nurodyta mokėjimo pavedimuose, Klientui atlikus mokėjimus pagal sutartį, įmokos pirmiausiai yra skiriamos padengti anksčiausiai atsiradusiems išskolinimams pagal sutartį, antrąja eile - delspinigiams apmokėti (jeigu jie buvo priskaičiuoti pagal sutartį), trečiąja eile - palūkanoms apmokėti (jeigu jos buvo priskaičiuotos pagal sutartį).

7.4. Šalys susitaria ir sutinka, kad Sutarties kaina dėl pasikeitusių mokesčių perskaičiuojama tokia tvarka:

7.4.1. mokestis, kuriam pasikeitus perskaičiuojama Sutarties kaina: pridėtinės vertės mokestis (PVM). Pasikeitus kitiems mokesčiams, Sutarties kaina nebus perskaičiuojama;

7.4.2. perskaičiavimas atliekamas įsigaliojus Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymui, pagal kurį keičiasi PVM mokesčio tarifas;

7.4.3. perskaičiavimo formulė: pasikeitus PVM tarifo dydžiui Sutarties kainoje esantis PVM tarifas nesuteiktoms paslaugoms keičiamas (mažinamas ar didinamas) pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus;

7.4.4. Sutarties kainos pakeitimas įforminamas papildomu šalių susitarimu;

7.4.5. perskaičiuota Sutarties kaina pradedama taikyti nuo Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymo, pagal kurį keičiasi šio mokesčio tarifas, nurodytos tarifo įsigaliojimo dienos.

7.5. Klientas numato tiesioginio atsiskaitymo galimybę su Sutartyje nurodytais subteikėjais tokiomis sąlygomis:

7.5.1. sudarius Sutartį, Paslaugų teikėjas ne vėliau negu Sutartis pradedama vykdyti, įsipareigoja Klientui raštu pateikti tuo metu žinomų subteikėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Klientas taip pat reikalauja, kad Paslaugų teikėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subteikėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau;

7.5.2. Klientas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Bendrųjų sutarties sąlygų 7.5.1 punkte nurodytos informacijos gavimo dienos raštu informuoja subteikėjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę;

7.5.3. subteikėjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Klientui. Kai subteikėjas išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, sudaroma trišalė sutartis tarp Kliento, Paslaugų teikėjo ir šio subteikėjo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subteikėju tvarka, atsižvelgiant į Sutartyje ir subteikimo sutartyje nustatytus reikalavimus. Trišalėje sutartyje atsiskaitymo su subteikėju tvarka bus nustatoma vadovaujantis Sutartyje numatyta atsiskaitymo tvarka;

7.5.4. Paslaugų teikėjas turi teisę prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams, pateikdamas raštišką tokio prieštaravimo Klientui ir subteikėjui pagrindimą;

7.5.5. tiesioginio atsiskaitymo su subteikėjais galimybė nekeičia Paslaugų teikėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo.

7.6. Atsižvelgiant į Sutarties pobūdį ir ypatumus, Šalys susitaria, kad už suteiktas Paslaugas Klientas sumoka Paslaugų teikėjui per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo dienos, kai Klientas iš Paslaugų teikėjo priima perdavimo-priėmimo aktą ir gauna PVM sąskaitą faktūrą arba lygiavertį dokumentą. Tais atvejais, kai yra objektyviai pagrįsta (pvz., vėluoja finansavimas iš

Biudžeto), mokėjimai gali būti atidedami, vėlavimo laikotarpiui, bet ne ilgiau kaip 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo perdavimo-priėmimo akto ir PVM sąskaitos faktūros pateikimo Klientui dienos.

7.7. Paslaugų teikėjas sąskaitas (taip pat ir išankstines sąskaitas, jei taikoma) privalo teikti tik elektroniniu būdu. Elektroninės sąskaitos, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašą paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), teikiamos Paslaugų teikėjo pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės sąskaitos gali būti teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu). Klientas elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasi informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis.

7.8. Sutarties kaina (įkainiai) pagal bendro kainų lygio kitimą bus perskaičiuojama (-i) tokia tvarka:

7.8.1. duomenys, kuriais remiamasi vertinant kainų lygio kitimą: Lietuvos statistikos departamento interneto svetainėje <http://osp.stat.gov.lt/> skelbiamas indeksas;

7.8.2. perskaičiavimo formulė:

$$P = L_n / L_o;$$

čia:

P – pataisymo daugiklis. Pataisymo daugiklis skaičiuojamas keturių skaitmenų po kablelio tikslumu;

L_n – n mėnesio kainos indeksas;

L_o – bazinės kainos indeksas (pasiūlymų pateikimo termino pabaigos mėnesio indeksas);

7.8.3. perskaičiuotos kainos įforminimas: kainos perskaičiavimas įforminamas dvišaliu Kliento ir Paslaugų teikėjo pasirašomu papildomu susitarimu. Nei viena iš Šalių neturi teisės atsisakyti pasirašyti tokio susitarimo be pagrįstų priežasčių. Prie Sutarties kainos perskaičiavimo yra būtina pridėti šiuos Sutarties šalių įgaliotų atstovų pasirašytus priedus: kainos Eur be PVM perskaičiavimą pagrindžiančius dokumentus, skaičiavimą pagrindžiančius dokumentus;

7.8.4. kaina Eur be PVM laikoma perskaičiuota, kai Sutarties Šalys pasirašo susitarimą dėl kainos perskaičiavimo. Perskaičiuota kaina (įkainiai) pradedama (-i) taikyti nuo kitos dienos po susitarimo dėl Sutarties kainos perskaičiavimo pasirašymo.

7.9. Paslaugų teikėjui gali būti mokamas avansas. Konkretus avanso dydis nustatomas Specialiosiose sutarties sąlygose. Paslaugų teikėjui išmokėto avanso suma išskaičiuojama iš pirmiausiai mokėtinų sumų. Reikalavimai avanso užtikrinimui nustatyti Bendrųjų sutarties sąlygų VIII skyriuje „Sutarties įvykdymo užtikrinimas“.

VIII. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

8.1. Sutarties įvykdymas turi būti užtikrinamas užstatu arba banko garantija. Klientas turi teisę pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu dėl esminių Sutarties sąlygų pažeidimų, taip pat kitais Specialiosiose sutarties sąlygose numatytais atvejais. Sutarties įvykdymo užtikrinimo konkretus dydis ir būdas yra numatytas Specialiosiose sutarties sąlygose.

8.2. Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo dienos privalo pateikti Klientui Specialiosiose sutarties sąlygose nurodytos sumos dydžio Sutarties įvykdymo užtikrinimą.

8.3. Jei per nustatytą terminą Sutarties įvykdymo užtikrinimas nepateikiamas, Sutartis, nepaisant to, kad yra pasirašyta abiejų Šalių, laikoma nesudaryta ir neįsigalioja, o pagal Viešųjų pirkimų įstatymą tai yra laikoma atsisakymu sudaryti Sutartį.

8.4. Jeigu Paslaugų teikėjas Sutarties vykdymą užtikrina užstatu, jis turi Specialiosiose sutarties sąlygose nurodytą sumą pervesti į Vilniaus miesto savivaldybės administracijos (kodas 188710061) sąskaitą: LT 077180 3000 0113 0388 AB Šiaulių banke arba LT50 4010 0424 0394 3983 Luminor Bank AS Lietuvos skyriaus banke.

8.5. Jeigu Paslaugų teikėjas Sutarties vykdymą užtikrina banko garantija, Sutarties įvykdymo užtikrinimo dokumentas turi būti parengtas pagal pirkimo dokumentuose pateiktą formą. Paslaugų teikėjas privalo pateikti deramai įformintą, atitinkančią Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus, banko besąlygišką ir neatšaukiamą Sutarties įvykdymo garantiją bei visus juos lydinčius dokumentus (originalus) tokiomis sąlygomis:

8.5.1. garantas – bankas;

8.5.2. garantijos dalykas: Klientas turi teisę pasinaudoti banko garantija (ar jos dalimi) dėl esminių Sutarties sąlygų pažeidimų, taip pat kitais Specialiosiose sutarties sąlygose numatytais atvejais;

8.5.3. garantijos sumos išmokėjimo sąlygos ir tvarka: per 5 (penkias) darbo dienas nuo pirmo raštiško Kliento pranešimo garantui dėl esminių Sutarties sąlygų pažeidimų, taip pat kitais Specialiosiose sutarties sąlygose numatytais atvejais. Garantą neturi teisės reikalauti, kad Klientas pagrįstų savo reikalavimą. Klientas pranešime garantui nurodys, kad garantijos suma jam priklauso dėl esminių Sutarties sąlygų pažeidimų, taip pat kitais Specialiosiose sutarties sąlygose numatytais atvejais.

8.6. Nepaisant Bendrųjų sutarties sąlygų 8.5 punkto nuostatų, Paslaugų teikėjas atlygina Klientui dėl Paslaugų teikėjo kaltės atsiradusius nuostolius dėl esminių Sutarties sąlygų pažeidimo, taip pat kitais Specialiosiose sutarties sąlygose numatytais atvejais.

8.7. Tuo atveju, kai Paslaugų teikimo terminas pratęsimas ar sustabdomas, Sutarties įvykdymo užtikrinimas užstatu paliekamas Kliento sąskaitoje, užtikrinant Paslaugų teikėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymą likusiam Paslaugų teikimo laikotarpiui.

8.8. Tuo atveju, kai Sutarties vykdymo metu iki Sutarties įvykdymo užtikrinimo (banko garantijos) galiojimo pabaigos lieka ne mažiau kaip 10 (dešimt) darbo dienų, Paslaugų teikėjas įsipareigoja pateikti Klientui pratęstą arba naują Sutarties įvykdymo užtikrinimą patvirtinanti dokumentą.

8.9. Jei Klientas pasinaudoja Sutarties įvykdymo užtikrinimu, Paslaugų teikėjas, siekdamas toliau vykdyti Sutarties įsipareigojimus, privalo per 5 (penkias) darbo dienas pateikti Klientui naują Sutarties įvykdymo užtikrinimą šiame Sutarties skyriuje nustatytais sąlygomis.

8.10. Jei Paslaugų teikėjas šio skyriaus 8.8 ir 8.9 punktuose nustatytu terminu nepateikia Klientui Sutarties įvykdymo užtikrinimo atnaujinimo ar pratęsimo, Klientas sulaiko Sutarties įvykdymo užtikrinimą atitinkančią sumą iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų, kuri tampa Sutarties įvykdymo užtikrinimu – užstatu. Tokiu atveju šiai sulaikytų pinigų sumai (užstatui) taikomos visos šio skyriaus sąlygos.

8.11. Sutarties įvykdymo užtikrinimas gražinamas gavus rašytinį Paslaugų teikėjo prašymą per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, jeigu Paslaugų teikėjas tinkamai ir laiku įvykdė visus sutartinius įsipareigojimus.

Jeigu Paslaugų teikėjui gali būti išmokamas avansas ir prašoma avanso grąžinimo užtikrinimo garantijos:

8.12. Paslaugų teikėjas, norėdamas gauti avansą, kreipdamasis dėl avanso išmokėjimo, kartu su išankstinio mokėjimo sąskaita, turi pateikti Klientui avanso užtikrinimą ne mažesnei kaip prašomo avanso dydžio sumai – banko garantiją arba draudimo bendrovės laidavimą (kartu su pasiūlymo laidavimo draudimo raštu turi būti pateiktas laidavimo draudimo liudijimas (polisas) su nuoroda į taisykles, kurių pagrindu buvo nustatytos draudimo sąlygos bei mokestinio pavedimo, patvirtinančio draudimo polise nurodytos draudimo įmokos apmokėjimą, kopija).

8.13. Avanso užtikrinimu garantas (laiduotojas) privalo neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoti ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo raštiško pranešimo iš Kliento gavimo apie Sutarties neįvykdymą ar Sutarties nutraukimą dėl Paslaugų teikėjo kaltės, sumokėti Klientui sumą, neviršijančią išmokėto avanso sumos ir užtikrinimo sumos, pinigus pervedant į Kliento nurodytą sąskaitą. Negali būti nurodyta, kad garantas (laiduotojas) atsako tik už tiesioginių nuostolių atlyginimą. Garantą (laiduotojas) neturi teisės reikalauti, kad Klientas pagrįstų savo reikalavimą. Klientas pranešime garantui (laiduotojui) nurodys, kad avanso užtikrinimo suma jam priklauso dėl to, kad Paslaugų teikėjas iš dalies ar visiškai neįvykdė Sutarties sąlygų ir (arba) ji

buvo nutraukta dėl Paslaugų teikėjo kaltės ir Paslaugų teikėjas negrąžino avanso. Avanso užtikrinimas, neatitinkantis šiame Sutarties skyriuje nustatytų reikalavimų, nebus priimamas.

8.14. Jeigu Paslaugų teikėjui buvo išmokėtas avansas ir Paslaugų teikėjas vėluoja suteikti Paslaugas, jis, papildomai prie pagal Sutarties 9.3. punktą mokėtinų sumų, turi mokėti 10 procentų dydžio metines palūkanas už vėlavimo laiką nuo jam išmokėtos avanso sumos, bet ne ilgiau kaip už 1 (vieną) mėnesį.

8.15. Nutraukus Sutartį Paslaugų teikėjas privalo grąžinti Klientui gautą avansą per 7 (septynias) darbo dienas (jeigu dalis Paslaugų suteikta – grąžinama ta avanso dalis, kuri viršija suteiktų Paslaugų kainą). Jei Paslaugų teikėjas negrąžina gauto avanso, Klientas pasinaudoja avanso užtikrinimu.

IX. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

9.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir šią Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, prisiimtus šia Sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkinti kitos Šalies prisiimtų įsipareigojimų įvykdymą.

9.2. Uždelsus laiku atsiskaityti už suteiktas Paslaugas, Klientas Paslaugų teikėjui reikalaujant moka 0,02 proc. delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną vėlavimo dieną. Šalys susitaria, kad šiuo atveju palūkanos nemokamos.

9.3. Kiekvienu atveju Paslaugų teikėjui praleidus bet kurios pareigos įvykdymo terminą, nustatytą Sutartyje, Paslaugų teikėjas moka Klientui 0,02 proc. delspinigius nuo nesuteiktų Paslaugų vertės už kiekvieną uždelstą dieną. Delspinigiai skaičiuojami iki baudos skyrimo, jei Specialiosiose sutarties sąlygose už sutartinių įsipareigojimų neįvykdymą ar netinkamą vykdymą yra numatytos baudos.

9.4. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus.

9.5. Paslaugų teikėjui pagal Sutartį priskaičiuoti delspinigiai ir (ar) baudos gali būti išskaičiuojami iš Kliento mokėtinų sumų Paslaugų teikėjui.

9.6. Šalys susitaria, kad kilus teisminiam ginčui dėl atsiskaitymo už suteiktas Paslaugas, Paslaugų teikėjas gali reikalauti priteisti ne didesnes kaip 5 (penkių) procentų metines palūkanas nuo nesumokėtos sumos, kaip tai numatyta Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.210 str. 1 d.

9.7. Specialiosiose sutarties sąlygose gali būti numatytos papildomos sankcijos (baudos) už netinkamą sutartinių įsipareigojimų vykdymą ar nevykdymą.

X. SUBTEIKĖJAI IR JŲ KEITIMO TVARKA

10.1. Sutarčiai vykdyti pasitelkiami (jeigu tokie yra) subteikėjai nurodomi Specialiosiose sutarties sąlygose.

10.2. Sutarties galiojimo metu subteikėjų keitimas vietomis tarp Sutartyje numatytų subteikėjų, didesnės (mažesnės) Sutarties dalies (veiklos), negu buvo suderinta, perdavimas kitam Sutartyje numatytam subteikėjui, papildomų ar naujų (tuo atveju kai teikiant pasiūlymą subteikėjai nebuvo žinomi) subteikėjų pasitelkimas arba Sutartyje numatytų subteikėjų atsisakymas galimas tik raštu apie tai informavus Klientą.

10.3. Klientas reikalauja, kad kartu su informacija apie naujus subteikėjus (kai jų pajėgumais remiamasi kvalifikacijai pagrįsti) būtų pateikti atitiktį kvalifikaciniams reikalavimams (jei jie buvo keliami) patvirtinantys dokumentai. Anksčiau minėti dokumentai pateikiami tai dienai, kai Paslaugų teikėjas kreipiasi į Klientą su prašymu pakeisti subteikėjus.

10.4. Jei Sutartyje keičiami subteikėjai, kurių pajėgumais kvalifikacijai pagrįsti rėmėsi Paslaugų teikėjas, kartu su informacija apie naujus subteikėjus turi būti pateikti naujo subteikėjo pašalinimo pagrindų nebuvimą ir atitiktį kvalifikaciniams reikalavimams patvirtinantys dokumentai. Anksčiau minėti dokumentai pateikiami tai dienai, kai Paslaugų teikėjas kreipiasi į Klientą su prašymu pakeisti subteikėjus. Klientas reikalauja, kad naujo subteikėjo kvalifikacija būtų ne žemesnė nei buvo reikalaujama pirkimo dokumentuose.

10.5. Tais atvejais, kai kvalifikacijai pagrįsti Paslaugų teikėjas nesiremia subteikėjų pajėgumais, Klientas netikrina šių subteikėjų pašalinimo pagrindų.

10.6. Pakeitus Sutartyje numatytus subteikėjus vietomis, perdavus didesnę (mažesnę) Sutarties dalį (veiklą), negu buvo suderinta, kitam Sutartyje numatytam subteikėjui, ir (ar) pasitelkus papildomus ar naujus subteikėjus, subteikėjai gali pradėti vykdyti Sutartį, tik Klientui ir Paslaugų teikėjui pasirašius papildomą susitarimą prie Sutarties. Šiame susitarime nurodoma pagrindinė informacija apie subteikėją ir Sutarties dalis (veiklą), kuriai jis yra pasitelkiamas. Šis papildomas susitarimas tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

Jei buvo keliama kvalifikacijos reikalavimai specialistams:

10.7. Specialisto keitimas ar naujo skyrimas galimas, tik esant vienai iš šių priežasčių:

10.7.1. Sutartyje numatytas specialistas atleidžiamas, atsistatydina iš pareigų, išeina iš darbo, negali eiti savo pareigų dėl ligos ar traumos;

10.7.2. siekiant tinkamai ir laiku įvykdyti Sutartį būtina padidinti Paslaugų teikimo spartą;

10.7.3. esant kitoms nenumatytoms pagrindoms aplinkybėms.

10.8. Bendrųjų sutarties sąlygų 10.7 punkte nurodytu atveju Paslaugų teikėjas privalo pateikti Kliento atstovui – atsakingam Sutarties vykdytojui:

10.8.1. pagrįstą prašymą, pridėdam jį pagrindžiančius dokumentus;

10.8.2. naujo specialisto dokumentus, įrodančius, kad jo kvalifikacija atitinka pirkimo dokumentuose nustatytus minimalius kvalifikacijos reikalavimus, keliamus specialistui;

10.8.3. naujo specialisto paskyrimas įforminamas Paslaugų teikėjo įmonės vadovo įsakymu, kurio kopija pateikiama Kliento atstovui – atsakingam Sutarties vykdytojui.

XI. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)

11.1. Sutarties Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už savo įsipareigojimų nevykdymą jei tai atsitinka dėl nenugalimos jėgos, apibrėžtos Civilinio kodekso 6.212 straipsnyje, veikimo. Šalis, kuri savo įsipareigojimų nevykdymą grindžia „force majeure“ aplinkybėmis, privalo iš karto po jų atsiradimo informuoti raštu kitą Šalį ir, šiai pareikalavus, pristatyti dokumentus, patvirtinančius „force majeure“ aplinkybių atsiradimą.

11.2. Nenugalima jėga (*force majeure*) nelaikomos Šalies veiklai turėjusios įtakos aplinkybės, į kurių galimybę šalys, sudarydamos Sutartį, atsižvelgė, t. y. Lietuvoje, jos ūkyje pasitaikančios aplinkybės, sąlygos, valstybės ar savivaldos institucijų sprendimai, sukėlę bet kurios iš Šalių reorganizavimą, privatizavimą, likvidavimą, veiklos pobūdžio pakeitimą, stabdymą (trukdymą), kitos aplinkybės, kurios turėtų būti laikomos ypatingomis, bet Lietuvoje Sutarties sudarymo metu yra tikėtinos. Nenugalima jėga (*force majeure*) taip pat nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei vykdyti prekių, Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba šalies kontrahentai pažeidžia savo prievoles.

XII. KONFIDENCIALUMO ĮSIPAREIGOJIMAI

12.1. Sutarties Šalims yra žinoma, kad ši Sutartis yra vieša, išskyrus joje esančią konfidencialią informaciją. Konfidencialia informacija laikoma tik tokia informacija, kurios atskleidimas prieštarautų teisės aktams.

XIII. GINČŲ NAGRINĖJIMO TVARKA

13.1. Sutarčiai ir visoms iš Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama vadovaujantis Lietuvos Respublikos teise.

13.2. Kiekvieną ginčą, nesutarimą ar reikalavimą, kylantį iš Sutarties ar susijusį su Sutartimi, jos sudarymu, galiojimu, vykdymu, pažeidimu, nutraukimu, Šalys spręs derybomis. Ginčo, nesutarimo ar reikalavimo nepavykus išspręsti derybomis, ginčas bus sprendžiamas teisme pagal Kliento buveinės vietą.

XIV. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

14.1. Sudarydamos Sutartį Šalys patvirtina, kad suprantama, jog nuo 2018 m. gegužės 25 d. yra tiesiogiai taikomas 2016 m. balandžio 27 d. priimtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (toliau – Reglamentas). Šalys patvirtina, kad jeigu siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą bus tvarkomi asmens duomenys, Šalys įsipareigoja sudaryti atskirą susitarimą dėl duomenų tvarkymo, kuriuo nustato duomenų tvarkymo dalyką ir trukmę, duomenų tvarkymo pobūdį ir tikslą, asmens duomenų rūšis ir duomenų subjektų kategorijas bei duomenų valdytojo prievolės ir teises.

14.2. Jeigu poreikis tvarkyti asmens duomenis paaiškėja po Sutarties sudarymo, Šalys įsipareigoja nedelsiant sudaryti papildomą susitarimą dėl duomenų tvarkymo prie Sutarties ir imtis kitų būtinų priemonių siekiant užtikrinti atitiktį Reglamento reikalavimams. Šalys pripažįsta, kad papildomo susitarimo dėl duomenų tvarkymo pasirašymas nebus laikomas esminiu Sutarties sąlygų pakeitimu.

XV. GARANTIJA

15.1. Paslaugų teikėjas garantuoja Paslaugų kokybę bei paslėptų trūkumų nebuvimą. Paslaugų kokybė privalo atitikti techninėje specifikacijoje ir Sutarties sąlygose pateiktus reikalavimus, taip pat perkamų Paslaugų aprašymus, Paslaugų kokybę nustatančių dokumentų reikalavimus.

15.2. Paslaugoms (jei tai įmanoma pagal jų pobūdį) suteikiama konkreti garantija nurodoma Specialiosiose sutarties sąlygose.

15.3. Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos. Jeigu Paslaugų patikrinimo metu Klientas nustatys trūkumų Sutarties reikalavimams, garantinio laikotarpio skaičiavimo pradžia bus laikoma diena, kai Paslaugų teikėjas ištaisys trūkumus.

15.4. Net ir pasibaigus garantiniam laikotarpiui, Paslaugų teikėjas, gavęs Kliento pranešimą, privalo savo sąskaita pašalinti paslėptus Paslaugų trūkumus, kurie egzistavo perdavimo-priėmimo metu, tačiau Klientas pagrįstai negalėjo žinoti apie juos ar jų nustatyti priėmimo ir (ar) patikrinimo ar garantinio laikotarpio metu.

XVI. PAKEITIMAI. KIEKIO (APIMTIES) KEITIMO SĄLYGOS

16.1. Sutartis jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiama neatliekant naujos pirkimo procedūros pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatas.

16.2. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio 1 dalies 1 punkto nuostatomis, Klientas, esant būtinybei, pagal šią Sutartį gali įsigyti papildomų paslaugų arba atsisakyti kai kurių Sutartyje numatytų paslaugų. Papildomos paslaugos – Sutartyje nenumatytos, tačiau tiesiogiai su Sutartyje numatytomis Paslaugomis, susijusios ir būtinos Sutarčiai įvykdyti (užbaigti) paslaugos. Atsisakomos paslaugos – paslaugos, kurios Sutartyje buvo numatytos, tačiau Sutarties įgyvendinimo eigoje paaiškėjo, kad tokio pobūdžio paslaugų teikimas yra netikslingas. Pakeitimais negali būti ženkliai išplečiama Sutarties apimtis į Sutartį įtraukiant paslaugas, kurios nebuvo numatytos pradinėje sutartyje.

16.3. Paslaugų kiekio (apimties) pakeitimai gali būti atliekami šiais atvejais:

16.3.1. kai techninėje specifikacijoje/kitame dokumente nurodytos Paslaugos dėl objektyvių priežasčių tampa neberekalingos;

16.3.2. kai nėra skiriamas pakankamas finansavimas Paslaugoms apmokėti;

16.3.3. kai dėl paaiškėjusių techninių priežasčių ir aplinkybių tam tikras Paslaugas pirkti tampa neracionalu;

16.3.4. kai atsiranda būtinybė įsigyti papildomų paslaugų ar paslaugų neteikti dėl aplinkybių, kurių protingas ir apdairus Klientas negalėjo numatyti, bet iš esmės nesikeičia Paslaugų pobūdis.

16.4. Atskirų neatliekamų ir reikalingų suteikti Paslaugų vertė negali viršyti 50 procentų pradinės Sutarties vertės, o bendra atskirų pakeitimų vertė negali viršyti 100 procentų pradinės Sutarties vertės. Pakeitimo verte laikoma atsisakomų ir papildomai įsigyjamų paslaugų suma.

16.5. Jeigu, siekiant laiku ir tinkamai įvykdyti Sutartį, reikia suteikti papildomas paslaugas, kurių Paslaugų teikėjas nenumatė sudarant šią Sutartį, bet turėjo ir galėjo jas numatyti pagal Kliento pateiktą techninę specifikaciją, pirkimo ir kitus dokumentus, projekcinę dokumentaciją, taip pat kitą viešai prieinamą informaciją, ir jos yra būtinos Sutarčiai tinkamai įvykdyti, šias paslaugas Paslaugų teikėjas suteikia savo sąskaita.

16.6. Papildomų paslaugų, o esant reikalui ir atsisakomų paslaugų, būtinumas turi būti pagrįstas dokumentais ir raštu suderintas su Klientu. Motyvuotą siūlymą dėl papildomų paslaugų, o esant reikalui taip pat ir dėl neteikiamų paslaugų, būtinybės ir jų pagrindžiančius dokumentus Klientui raštu pateikia Paslaugų teikėjas. Klientas prašo Paslaugų teikėjo pateikti motyvuotą paaiškinimą dėl papildomų ir (ar) neatliekamų paslaugų pagrįstumo. Klientas, išnagrinėjęs pateiktus papildomų ir (ar) neteikiamų paslaugų būtinybę pagrindžiančius dokumentus, per 5 darbo dienas įformina papildomas ir (ar) atsisakomas paslaugas, ir nurodo papildomų ir (ar) atsisakomų paslaugų pavadinimus, vienetų, kiekių, taip pat pateikia argumentus, pagrindžiančius papildomų ir (ar) atsisakomų paslaugų būtinybę, įkainių (kainos) nustatymo pagrindimą ir skaičiavimą (vadovaujantis Sutarties nuostatomis).

16.7. Atsisakomų arba įsigyjamų papildomų paslaugų kainos apskaičiuojamos vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus 2019 m. sausio 24 d. įsakymu Nr. 1S-13 patvirtintos Kainodaros taisyklių nustatymo metodikos 56 punkto nuostatomis.

16.8. Kiti Sutarties pakeitimai atliekami vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio 1 dalies 2–5 punktų ir 89 straipsnio 2 dalies nuostatomis.

16.9. Susitarimai dėl peržiūros ir (ar) kiekio (apimtys) keitimo turi būti įforminami raštu, pagrįsti dokumentais, Šalių suderinti ir laikomi sudėtine Sutarties dalimi. Turi būti aiškiai įvardintos atsisakomos paslaugos, papildomai perkamos paslaugos, nurodomi papildomų ir (ar) atsisakomų paslaugų pavadinimai, kiekiai, pateikti argumentai, pagrindžiantys papildomų ir (ar) atsisakomų paslaugų būtinybę, įkainių (kainos) nustatymo pagrindimą ir skaičiavimą.

XVII. STABDYMAS

17.1. Paslaugų ar jų dalies teikimas, atitinkamai terminų skaičiavimas, gali būti sustabdytas dėl pasikeitusių aplinkybių, kai dėl jų negalima teikti Paslaugų ir, kai jos tampa žinomos po Sutarties sudarymo, o Paslaugų teikėjas nebuvo prisiėmęs jų atsiradimo rizikos.

17.2. Paslaugų ar jų dalies teikimo terminas gali būti sustabdomas įskaitant, bet neapsiribojant, šiomis aplinkybėmis:

17.2.1. Klientas neturi galimybės vykdyti savo įsipareigojimų pagal Sutartį;

17.2.2. dėl bet kokio vėlavimo, kliūčių ar trukdymų, sukeltų arba priskiriamų Klientui arba Trečiajai šaliai, Trečiosios šalies neveikimo arba netinkamo veikimo;

17.2.3. būtinas papildomas laikas įvykdyti papildomų paslaugų viešąjį pirkimą;

17.2.4. išskirtinai nepalankios gamtinės sąlygos (taikoma Paslaugoms, kurių teikimui daro įtaką gamtinės sąlygos);

17.2.5. fizinės kliūtys arba kitos nei klimatinės fizinės sąlygos, su kuriomis, teikiant Paslaugas, ir tų kliūčių ar sąlygų Paslaugų teikėjas nebūtų galėjęs pagrįstai numatyti;

17.2.6. kitos aplinkybės, kurios nebuvo žinomos iki Sutarties pasirašymo ir su kuriomis susidurtų bet kuris Paslaugų teikėjas. Aplinkybės, kurios yra priskiriamos Paslaugų teikėjo rizikai, pvz. subteikėjų neveikimas ar netinkamas veikimas, nėra laikomos aplinkybėmis, dėl kurių gali būti sustabdomi Paslaugų teikimo terminai.

17.3. Jeigu Paslaugų ar jų dalies suteikimo terminas stabdomas Kliento iniciatyva, tokiu atveju Klientas, raštu nurodęs atsiradusias aplinkybes pagal Sutarties 17.2 punktą ir išpėjęs Paslaugų teikėją prieš 3 (tris) darbo dienas, stabdo visų Paslaugų arba jų dalies teikimą nurodydamas (jeigu įmanoma) sustabdymo trukmę dienomis.

17.4. Jeigu Paslaugų teikėjas, teikdamas Paslaugas, susiduria su sąlygomis, kurių jis iki Sutarties pasirašymo pagrįstai negalėjo numatyti ir dėl kurių Paslaugų teikėjas neturi galimybės teikti Paslaugų, Paslaugų teikėjas apie tai privalo nedelsdamas (ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas) raštu pranešti Klientui, detalios nurodydamas aplinkybes bei prašydamas pripažinti, kad

nurodytos aplinkybės suteikia teisę Paslaugų teikėjui sustabdyti Paslaugų ar jų dalies teikimą ir Paslaugų teikimo termino skaičiavimą. Klientas per 5 (penkias) darbo dienas nuo Paslaugų teikėjo prašymo gavimo dienos priima sprendimą, ar stabdyti Paslaugų teikimą ir informuoja apie priimtą sprendimą Paslaugų teikėją. Jei priimtas sprendimas – sustabdyti Paslaugų ar jų dalies teikimą, tokiu atveju, Paslaugų teikimo termino sustabdymas skaičiuojamas nuo Paslaugų teikėjo pranešimo gavimo dienos.

17.5. Sustabdytų Paslaugų arba jų dalies teikimas (priklausomai, kas buvo sustabdyta) neatliekamas iki Paslaugų teikimo termino atnaujinimo. Paslaugų ar jų dalies teikimo terminas atnaujinamas išnykus aplinkybėms, dėl kurių jis buvo sustabdytas, Klientui apie tai pranešus raštu. Atnaujinus Paslaugų teikimą, Paslaugos teikiamos per joms likusį laikotarpį (laiką), kuris buvo likęs iki jų teikimo sustabdymo, ir Paslaugų teikėjas neturi teisės Paslaugų sustabdymo pagrindu reikalauti Paslaugų teikimo termino pratęsimo.

17.6. Bendras Paslaugų ar jų dalies teikimo sustabdymo terminas negali būti ilgesnis nei nurodytas Specialiosiose sutarties sąlygose. Paslaugų teikimo sustabdymo metu paaiškėjus, kad aplinkybės, dėl kurių buvo sustabdytas Paslaugų ar jų dalies teikimas, truks ilgiau nei numatytas Sutartyje Paslaugų sustabdymo terminas, Klientas turi teisę Paslaugų sustabdymo terminą pratęsti iki šių aplinkybių visiško pasibaigimo, arba spręsti dėl Sutarties nutraukimo.

17.7. Paslaugų ar jų dalies suteikimo termino sustabdymas ir (ar) Paslaugų ar jų dalies suteikimo termino atnaujinimas įforminamas Kliento raštu. Paslaugų teikimas privalo būti pradėtas ne vėliau kaip per 10 kalendorinių dienų nuo Kliento rašto apie Paslaugų teikimo atnaujinimą gavimo dienos.

XVIII. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

18.1. Paslaugos ir su jomis susijusios teisės, įgytos vykdant Sutartį, įskaitant autorių turtines (nurodytas Lietuvos Respublikos autorių ir gretutinių teisių įstatymo 15 str.) ir pramoninės nuosavybės teises ar kitas intelektinės nuosavybės teises, išskyrus asmenines neturtines teises į intelektinės veiklos rezultatus, yra Kliento nuosavybė.

18.2. Paslaugų teikėjas užtikrina, kad jokios Trečiosios šalies teisės nėra pažeidžiamos Sutarties vykdymo metu ir Sutarties vykdymui nėra naudojami intelektinės nuosavybės teisės saugomi objektai, į kuriuos Paslaugų teikėjas neturi intelektinės nuosavybės teisių.

18.3. Autorių turtinės teisės į Paslaugas Klientui pereina nuo perdavimo-priėmimo akto pasirašymo momento.

18.4. Paslaugų teikėjas įsipareigoja atlyginti Klientui nuostolius, patirtus dėl Trečiosios šalies ieškinių dėl patentinių, prekių ženklų, autorių ir gretutinių teisių pažeidimų, kylančių dėl Sutarties vykdymo.

18.5. Paslaugų teikėjas nedelsdamas praneša Klientui apie tai, kad jam yra pateiktas ieškinys ar bet koks kitas reikalavimas dėl bet kokių su Sutartimi susijusių autorių teisių ir intelektinės nuosavybės teisės pažeidimo ar įtariamo pažeidimo.

XIX. SUTARTIES NUTRAUKIMAS

19.1. Sutartis gali būti nutraukta abiejų Šalių rašytiniu susitarimu;

19.2. Klientas, įspėjęs Paslaugų teikėją prieš 15 dienų, turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį:

19.2.1. dėl esminio Sutarties pažeidimo ir pasinaudoti Sutarties užtikrinimu arba pritaikyti Paslaugų teikėjui baudą, jeigu Sutarties įvykdymo užtikrinimas nebuvo taikytas. Esminiai Sutarties sąlygų pažeidimai išvardinti Specialiosiose sutarties sąlygose;

19.2.2. Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 90 str. nurodytais atvejais ir tvarka;

19.2.3. kai Lietuvos Respublikos Vyriausybė Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo nustatyta tvarka priima sprendimą, patvirtinantį, kad Sutartis neatitinka nacionalinio saugumo interesų.

19.3. Klientas taip pat gali nutraukti Sutartį ir kitais Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais atvejais, įskaitant Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.721 str. numatytą atvejį.

XX. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

20.1. Šalys, vykdydamos Sutarties įsipareigojimus, vadovaujasi Lietuvos Respublikos įstatymais, kitais teisės aktais bei 3.1 punkte išvardintais dokumentais.

20.2. Bet kokie pranešimai, informacija, dokumentacija ar korespondencija dėl Sutarties ar jos vykdymo turi būti įforminta raštu lietuvių kalba ir išsiųsta registruotu paštu per kurjerį, faksu ar elektroniniu paštu. Jeigu informacija perduodama faksu ar elektroniniu paštu, ji laikoma tinkamai perduota tik tuo atveju, jeigu Šalis, kuriai skirta tokia informacija, faksu arba elektroniniu paštu patvirtina jos gavimo faktą.

20.3. Pasikeitus Šalies buveinės adresui, banko sąskaitos numeriui ar kitiems rekvizitams, Šalis privalo apie tai pranešti kitai Šaliai. Neįvykdžius šių reikalavimų šalis neturi teisės reikšti pretenzijų ar atsikirtimų, kad kitos Šalies veiksmai, atlikti vadovaujantis paskutine turima informacija, neatitinka Sutarties sąlygų, arba kad ji negavo pranešimų, siųstų pagal paskutinius turimus rekvizitus.

20.4. Sutarčiai, iš jos kylantiems Šalių santykiams bei jų aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

20.5. Sutartis sudaryta lietuvių kalba. Šalys sutaria, kad elektroniniu parašu pasirašytas Sutarties egzempliorius turi originalaus dokumento galią.

20.6. Visus kitus klausimus, kurie neaptarti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai.

20.7. Sutarties Šalys, keisdamos Bendrųjų sutarties sąlygų nuostatas, apie tai nurodo Specialiosiose sutarties sąlygose.

PIRKIMO SUTARTIS

2021-09-____ Nr. _____
Vilnius

Vilniaus miesto savivaldybės administracija, esanti Konstitucijos pr. 3, Vilnius (kodas 188710061) (toliau – Klientas), atstovaujama Linos Koriznienės, veikiančios pagal Vilniaus miesto savivaldybės tarybos 2018 m. liepos 4 d. sprendimu Nr. 1-1597 patvirtintus Vilniaus miesto savivaldybės administracijos nuostatus, ir UAB „KALBA.LT“, juridinio asmens kodas 235980580, kurios registruota buveinė yra Vytauto pr. 32, Kaunas, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama Pardavimų projektų vadybininkės Monikos Babravičiūtės, veikiančios įgaliojimo Nr. K-V/21/04/06/01 pagrindu (toliau – Paslaugų teikėjas), sutartyje Klientas ir Paslaugų teikėjas vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, vadovaujantis supaprastinto pirkimo atviro konkurso būdu atlikto Anglų kalbos mokymų viešojo pirkimo (pirkimo numeris – 553785) (toliau – pirkimas) sąlygomis bei Paslaugų teikėjo pateiktu pasiūlymu susitarė ir sudarė šią paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis).

I. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Sutarties dalykas yra **anglų kalbos mokymai** (toliau – Paslaugos).
- 1.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje nustatytais sąlygomis, laikydamasis teisės aktuose įtvirtintų reikalavimų ir geriausios praktikos, suteikti Klientui Paslaugas, kurių detalus aprašymas, jų kokybė nustatyti techninėje specifikacijoje (1 priedas) ir pasiūlyme (2 priedas), o Klientas įsipareigoja Sutartyje nustatytais sąlygomis priimti Paslaugas ir apmokėti už jas Sutartyje nustatytais sąlygomis ir terminais.
- 1.3. Perkamų Paslaugų apimtys: nurodytos techninėje specifikacijoje (Sutarties 1 priedas), kuri yra neatskiriama šios Sutarties dalis.
- 1.4. Paslaugų teikimo terminai: 24 (dvidešimt keturi) mėn. nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.
- 1.5. Kitos Paslaugų teikimo sąlygos, kiek nėra aptartos Sutartyje, yra nustatytos pirkimo dokumentuose, techninėje specifikacijoje (1 priedas) ir yra Sutarties Šalims privalomos.

II. PASLAUGŲ KAINA IR APMOKĖJIMAS

- 2.1. Pradinės Sutarties vertė yra 44 904, 60 EUR be PVM. Sutartyje nurodytų Paslaugų įkainiai yra nurodyti Paslaugų teikėjo pasiūlyme.
- 2.2. Sutartyje ir jos galimiems keitimo atvejams yra pasirinktas šis kainos apskaičiavimo būdas: fiksuotos kainos su peržiūra. Šis kainos apskaičiavimo būdas yra viena iš esminių Sutarties sąlygų, kuri negali būti keičiama.
- 2.3. Bendrųjų sutarties sąlygų 7.8 punktas netaikomas.
- 2.4. Bendrųjų sutarties sąlygų 7.9 punktas netaikomas.

III. PASLAUGŲ PRIĖMIMAS, ATSISKAITYMO TVARKA

- 3.1. Paslaugų perdavimas ir priėmimas įforminamas perdavimo–priėmimo aktu, kuris pasirašomas Paslaugų teikėjo ir Kliento įgaliotų atstovų, jeigu Paslaugos suteiktos laikantis Sutarties nuostatų. Klientas turi ne vėliau kaip po 5 (penkių) darbo dienų pasirašyti priėmimo–perdavimo aktą arba atmesti Paslaugų teikėjo prašymą pasirašyti perdavimo–priėmimo aktą,

nurodydamas savo sprendimo motyvus bei priemones, kurių Paslaugų teikėjas privalo imtis, kad priėmimo-perdavimo aktas būtų pasirašytas.

3.2. Jeigu suteiktos Paslaugos neatitinka Sutartyje nustatytų kokybės reikalavimų Klientas turi teisę per 3 darbo dienas pareikšti Paslaugų teikėjui pretenziją, nurodant trūkumus, ir savo pasirinkimu pareikalauti, kad:

3.2.1. Paslaugų teikėjas neatlygintinai per 3 (tris) darbo dienas pašalintų ar ištaisytų Paslaugų teikimo trūkumus arba atlygintų Kliento išlaidas joms ištaisyti arba pašalinti;

3.2.2. Paslaugų teikėjas grąžintų už kokybės reikalavimų neatitinkančias Paslaugas sumokėtas sumas ir nutraukti Sutartį, kai netinkamos kokybės Paslaugų suteikimas yra esminis Sutarties pažeidimas.

3.3. Jeigu Paslaugų teikėjas nepašalina trūkumų, Klientas turi teisę reikalauti proporcingai sumažinti Sutarties kainą ar mokėtinas sumas ir mokėti tik už tas Paslaugas ar jų dalį, kurios atitinka Sutartyje nustatytus reikalavimus.

IV. EKONOMINIO NAUDINGUMO KRITERIJAI

4.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja užtikrinti, kad:

4.1.1. Sutartį vykdytų pirkimo procedūrų metu vertinti specialistai, turintys pirkimo dokumentuose reikalaujamą kvalifikaciją ir patirtį;

4.1.2. Paslaugų teikimo metu nuotolinės mokymų platformos funkcionalumai atitiktų tuos funkcionalumus, kuriuos Paslaugų teikėjas deklaravo pasiūlymo pateikimo metu;

4.1.3. mokymų dalyviai galėtų prisijungti prie jiems sukurtų mokymų platformos paskyrų po Paslaugų teikimo termino pabaigos, visą Paslaugų teikėjo pasiūlytą papildomą prieinamumo prie nuotolinės mokymų platformos terminą.

V. SUTARTIES PRIEVOLIŲ ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

5.1. Sutarčiai yra taikomas Bendrųjų sutarties sąlygų VIII skyrius Sutarties įvykdymo užtikrinimas. Sutarties įvykdymo užtikrinimo suma – 3 000,00 (trys tūkstančiai) Eur. Banko garantijos galiojimo terminas – 25 (dvidešimt penki) mėn. nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

VI. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

6.1. Paslaugų teikėjui Klientas gali skirti šias baudas už Sutarties pažeidimus, padarytus ne dėl Kliento kaltės:

6.1.1. lektoriui pavėlavus į užsiėmimą, Paslaugų teikėjas moka 20,00 EUR baudą už kiekvieną pavėlavimą;

6.1.2. per techninėje specifikacijoje nurodytą terminą lektoriui nepakoregavus ir neatnaujinus mokymų platformoje esančios mokymų medžiagos, atsižvelgiant į praėjusio užsiėmimo metu mokymų dalyvių įgytas žinias Paslaugų teikėjas moka 10,00 EUR baudą už kiekvieną vėlavimo valandą;

6.1.3. per techninėje specifikacijoje nurodytą terminą, lektoriui nepaskyrus namų darbams skirtų užduočių arba neįvedus duomenų apie lankomumą Paslaugų teikėjas moka 10,00 EUR baudą už kiekvieną vėlavimo valandą;

6.1.4. techninėje specifikacijoje nurodytais terminais nepristačius vadovėlių, Paslaugų teikėjas moka 50,00 EUR baudą už kiekvieną vėlavimo dieną;

6.1.5. nepateikus pažangos ataskaitos, kaip to reikalaujama techninės specifikacijos 2.19.2 punkte, Paslaugų teikėjas moka 50,00 EUR baudą už kiekvieną nepateiktą pažangos ataskaitą;

6.1.6. nepateikus lankomumo ataskaitos, kaip to reikalaujama techninės specifikacijos 2.19.3 punkte, Paslaugų teikėjas moka 50,00 EUR baudą už kiekvieną nepateiktą lankomumo ataskaitą;

6.1.7. nepateikus informacijos apie dalyvio išitraukimą į mokymus, kaip to reikalaujama techninės specifikacijos 2.19.4 punkte, Paslaugų teikėjas moka 50,00 EUR baudą.

6.2. Jei Paslaugų teikėjas nutraukia Sutartį vienašališkai ne dėl Kliento kaltės, Klientas turi teisę pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu ir Paslaugų teikėjas atlygina Klientui dėl Paslaugų teikėjo kaltės atsiradusius nuostolius kiek jų nepadengia Sutarties įvykdymo užtikrinimas

VII. SUBTEIKĖJAI

7.1. Sutarčiai vykdyti pasitelkiami šie subteikėjai: nėra. Paslaugų teikėjas įsipareigoja ne vėliau kaip iki Sutarties vykdymo pradžios raštu pranešti Kliento atstovui subteikėjų kontaktinius duomenis ir subteikėjų atstovus.

VIII. SUTARTIES ESMINIAI PAŽEIDIMAI

8.1. Sutarties esminiu pažeidimu bus laikoma:

8.1.1. jeigu Paslaugų teikėjas be Kliento žinios pakeis savo pateiktame pasiūlyme nurodytus lektorius;

8.1.2. ekonominio naudingumo kriterijų nesilaikymas, Paslaugas teikia kiti specialistai nei buvo nurodyti Paslaugų teikėjo ekonominio naudingumo pasiūlyme;

8.1.3. jei Sutarties galiojimo metu Klientas laisvos formos Sutarties pažeidimo aktais užfiksuos ir informuos Paslaugų teikėją apie daugiau nei 10 (dešimt) Paslaugų teikėjo padarytų Sutarties bei techninės specifikacijos sąlygų pažeidimų;

8.1.4. jei Paslaugų teikėjas daugiau nei 3 (tris) kartus neinformuos Kliento apie dėl Paslaugų teikėjo kaltės neįvyksiantį užsiėmimą;

8.1.5. jei Paslaugų teikėjas nereaguoja į daugiau nei 3 (tris) Kliento raginimus pakeisti lektorių, kai lektorius daugiau nei 2 (du) kartus pavėluoja į užsiėmimus po ilgiau nei 15 (penkiolika) minučių;

8.1.6. jeigu Paslaugų teikėjas siekia padidinti Sutarties kainą (t. y. nevykdo Sutarties už Sutartyje nustatytas Paslaugų kainas);

8.1.7. jeigu Paslaugų teikėjas Paslaugų teikimo metu netenka galimybės teikti Paslaugas naudojant nuotolinę mokymų platformą;

8.1.8. jei nuotolinio mokymo platforma neveikia arba veikia ne tokia apimtimi kaip nurodyta techninėje specifikacijoje ir per 3 (tris) darbo dienas nuo Kliento raštiško skundo gavimo dienos situacija nėra sutvarkoma;

8.1.9. jeigu nuotolinės mokymų platformos funkcionalumai neatitinka tų funkcionalumų, kuriuos Paslaugų teikėjas deklaravo pasiūlymo pateikimo metu;

8.1.10. naujo arba pratęsto Sutarties užtikrinimo nepateikimas nurodyta tvarka (išskyrus pirminį Sutarties užtikrinimą);

8.1.11. jei Paslaugų teikėjas pažeidžia Sutartyje nustatytus įsipareigojimus dėl konfidencialumo;

8.1.12. jei Paslaugų teikėjas be Kliento žinios pasitelkia Sutarčiai vykdyti naują subteikėją;

8.1.13. ekonominio naudingumo kriterijaus dėl pasiūlyto nuotolinės mokymų platformos papildomo prieinamumo termino nesilaikymas.

8.2. Nustačius esminį Sutarties pažeidimą, Klientas turi teisę:

8.2.1. vienašališkai nutraukti Sutartį, įspėjus Paslaugų teikėją prieš 15 (penkiolika) kalendorinių dienų;

8.2.2. pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu;

8.2.3. gali taikyti abu aukščiau išvardytus atvejus.

IX. GARANTIJA

9.1. Bendrųjų sutarties sąlygų XV skyrius netaikomas.

X. KITOS NUOSTATOS

10.1. Paslaugų teikėjas Sutarčiai vykdyti skiria atsakingą Sutarties vykdytoją (us): Monika Babravičiūtė, tel. 8694 77800, el. paštas: monika.b@kalba.lt.

10.2. Klientas Sutarčiai vykdyti skiria atsakingą Sutarties vykdytoją (-us): Žmogiškųjų išteklių valdymo skyriaus vyriausioji specialistė Rasa Urbanavičiūtė, tel.: 8694 89980, el. paštas: rasa.urbanaviciute@vilnius.lt.

10.3. Asmuo, atsakingas už Sutarties ir pakeitimų paskelbimą pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatas, yra Viešųjų pirkimų skyriaus Pirkimų procedūrų poskyrio prekių ir paslaugų pirkimo specialistas Arnoldas Mozolis, tel. 8607 76105, el. paštas: arnoldas.mozolis@vilnius.lt.

XI. SUTARTIES PRIEDAI

- 11.1. Techninė specifikacija – 1 priedas;
- 11.2. Specialistų sąrašas – 2 priedas;
- 11.3. Asmens duomenų tvarkymo sutartis – 3 priedas.

XII. ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

Klientas:

Vilniaus miesto savivaldybės administracija
Konstitucijos pr. 3, LT-09601 Vilnius
Juridinio asmens kodas 188710061
PVM mokėtojo kodas LT887100610
Banko sąskaitos Nr.
LT56 4010 0424 0392 0304
Luminor bank AS Lietuvos skyrius
Banko kodas 40100
Tel. Nr. (8 5) 211 2000
El. p. (8 5) 211 2222
Lina Koriznienė
Administracijos direktorė

(parašas)

(data)

Paslaugų teikėjas:

UAB Kalba.lt
Vytauto pr. 32, LT-44328
Įmonės kodas 235980580
Banko sąskaitos Nr.
LT477300010146961097
Swedbank A/S Lietuvos filialas
Banko kodas 73000
Tel. Nr. +37069477800
El. p. Monika.B@kalba.lt
Monika Babravičiūtė
Pardavimų projektų vadybininkė

(parašas)

(data)

2021 m. rugsėjo d.

Sutarties Nr.

1 priedas

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. Vilniaus miesto savivaldybės administracija (toliau – Klientas) numato įsigyti anglų kalbos mokymo paslaugas (toliau – mokymų paslaugos) Kliento darbuotojams (valstybės tarnautojams ir darbuotojams, dirbantiems pagal darbo sutartį (toliau – mokymų dalyvis)). Perkamų paslaugų apimtys:

1 lentelė

Eil. nr.	Paslaugos pavadinimas	Mokymų dalyvių skaičius	Mokymų dalyvių/ grupių skaičius	Programos trukmė (val.)	Valandų skaičius
1.	Anglų kalbos mokymai grupėse	150	15	60	900
2.	Anglų kalbos individualūs mokymai	14	14	60	840

2. Reikalavimai mokymų paslaugoms.

2.1. Siekiant nustatyti tikslų kiekvieno mokymų dalyvio anglų kalbos mokėjimo lygį ir atitinkamai suformuoti vienodo lygio mokymų dalyvių grupes (toliau – grupė), Paslaugų teikėjas turi atlikti kiekvieno mokymų dalyvio anglų kalbos mokėjimo lygio nustatymo testą pagal Bendruosius Europos kalbų metmenis (toliau - BEKM) šiuo periodiškumu:

2.1.1. likus ne mažiau kaip 10 (dešimt) darbo dienų iki pirmojo užsiėmimo pradžios;

2.1.2. likus ne mažiau kaip 2 (dviem) užsiėmimams iki mokymų pabaigos (2.10 papunktis).

2.2. Paaškęjus mokymų dalyvio mokėjimo lygio neatitikimui bendram grupės mokėjimo lygiui, Paslaugų teikėjas turės perkelti mokymų dalyvį į kitą grupę nuo mokymų pradžios praėjus ne daugiau kaip 4 (keturiems) užsiėmimams.

2.3. Paslaugų teikėjas, mokymų metu, turi sudaryti galimybę mokymų dalyviui(ams) keisti grupę, jeigu mokymų dalyvio(ių) manymu jo(jų) kalbos lygis, yra aukštesnis ar žemesnis už kitų grupės mokymų dalyvių lygį. Perkeliant mokymų dalyvį(ius) iš vienos grupės į kitą, nebus viršytas 10 (dešimties) mokymų dalyvių skaičius vienoje grupėje.

2.4. Paslaugų teikėjas, turi sudaryti galimybę keisti vieną mokymų dalyvį kitu, prieš tai nemokamai atlikus naujo mokymų dalyvio anglų kalbos mokėjimo lygio nustatymo testą pagal BEKM.

2.5. Paslaugų teikėjas, turi sudaryti galimybę nepanaudotas individualių anglų kalbos mokymų dalyvių valandas skirti ir mokyti esamus individualius mokymų dalyvius.

2.6. Paslaugų teikėjas, turi organizuoti mokymų dalyvių registraciją ir priskyrimą mokymų dalyvių grupei nuotolinėje mokymų platformoje (toliau – mokymų platforma) ne vėliau kaip likus 3 (trims) darbo dienoms iki mokymų pradžios bei suteikti asmenines paskyras kiekvienam mokymų dalyviui. Paskyros mokymų platformoje turi pradėti galioti nuo jų suteikimo dienos ir galioti ne trumpiau kaip 6 (šešis) mėnesius po paslaugų teikimo termino pabaigos.

2.7. Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip likus 2 (dviem) darbo dienoms iki pirmojo užsiėmimo pradžios kiekvienam mokymų dalyviui elektroniniu paštu turi išsiųsti prisijungimo duomenis

(prisijungimo vardas ir slaptažodis) prie mokymų platformos bei naudojimosi mokymų platforma taisyklės.

2.8. Esant poreikiui, Paslaugų teikėjas turi teikti informaciją kiekvienam mokymų dalyviui ir atsakyti į jo pateiktus klausimus apie naudojamą mokymų platformą.

2.9. Paslaugų teikėjas turi su Klientu suderinti anglų kalbos mokymų grupės grafiką likus ne mažiau kaip 5 (penkioms) darbo dienoms iki pirmojo užsiėmimo pradžios bei esant poreikiui jį koreguoti.

2.10. Anglų kalbos mokymai vyks Vilniaus miesto savivaldybės patalpose (Konstitucijos pr. 3, K. Kalinausko g. 21, Kauno g. 3, Vilniuje) arba, Klientui pageidaujant, nuotolinio būdu per Zoom, MS Teams ar lygiavertės programas darbuotojų darbo metu (nuo 7.00 iki 18.00 val.) pagal iš anksto su Klientu suderintą grafiką: preliminarai 2021 m. rugsėjo mėn. – 2022 m. kovo mėn. Anglų kalbos mokymų intensyvumas grupėse – 2 (du) kartai per savaitę po 1 val. 30 min.

2.11. Individualūs anglų kalbos mokymai turi būti vykdomi pagal su kiekvienu mokymų dalyviu ir Klientu ne vėliau kaip likus 2 (dviem) darbo dienoms iki pirmojo užsiėmimo suderintą grafiką. Individualių anglų kalbos mokymų intensyvumas – 1 (vienas) arba 2 (du) kartai per savaitę po 1 (vieną) valandą arba 1 val. 30 min.

2.12. Paslaugų teikėjas turi fiksuoti mokymų dalyvių lankomumą mokymų platformoje ir apie pastebėtus sistemingus nelankymo atvejus informuoti Klientą elektroniniu paštu.

2.13. Ne vėliau kaip prieš 24 val. iki užsiėmimo pradžios pranešti Klientui, jei lektorius negalės vesti užsiėmimo. Jeigu lektoriaus neatvykimo priežastys paaiškėjo netikėtai, nedelsiant pranešti Klientui. Mokymai turi būti pratęsimi proporcingai neįvykusių užsiėmimų laikui.

2.14. Per užsiėmimus, kurie vyksta nenuotoliniu būdu, naudoti savo garso aparatūrą, esant reikalui, kitas mokomąsias priemones.

2.15. Paslaugų teikėjas, iki mokymų pabaigos likus ne mažiau kaip 2 užsiėmimams, turi nustatyti tikslų kiekvieno mokymų dalyvio anglų kalbos mokėjimo lygį. Anglų kalbos mokėjimo lygis nustatomas mokymo dalyviams išsprendžiant anglų kalbos mokėjimo lygio nustatymo testą bei parengiant ir pristatant pranešimą 3.2 papunktyje nurodytomis temomis.

2.16. Mokymų dalyviams išduoti mokymų baigimo pažymėjimus. Mokymų baigimo pažymėjimų tekstas turi būti suderintas su Klientu. Jeigu naujas dalyvis prie mokymų prisijungia įvykus daugiau nei 50 % vienos grupės mokymų, tokiame mokymų dalyviui išduodamas ne mokymų baigimo pažymėjimai, o pažyma apie išklaustą kursą.

2.17. Paslaugų teikėjas, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo mokymų grupės ir individualių mokymų pabaigos turi pateikti Klientui šiuos dokumentus:

2.17.1. mokymų baigimo pažymėjimus;

2.17.2. mokymų dalyvių testų rezultatų ir lankomumo suvestines.

2.18. Paslaugų teikėjas kiekvienam mokymų dalyviui suteikia originalius, ne ankstesnių nei 2019 m. leidimo, vadovėlius, susietus su nuotolinio mokymo platforma. Originalūs vadovėliai turi turėti skaitmeninę versiją, kuri būtų naudojama interaktyvių nuotolinių užsiėmimų metu. Po mokymų vadovėliai lieka mokymų dalyviams. Vadovėliai Klientui turi būti pristatyti ne vėliau kaip per 2 savaites nuo pirmųjų grupės užsiėmimų pradžios.

2.19. Paslaugų teikėjas privalo:

2.19.1. elektroniniu būdu ne mažiau nei 3 kartus per laikotarpį nuo pirmojo užsiėmimo pradžios iki paskutiniojo užsiėmimo pabaigos vykdyti kokybės apklausas, jų turinį prieš atliekant apklausas, suderinus su Klientu, ir su jų rezultatais supažindinti Klientą;

2.19.2. praėjus 50 % užsiėmimų ir užsiėmimas pasibaigus, turi pateikti Klientui pažangos ataskaitas, jose nurodant mokymų dalyvių vardus, pavardes, žinių patikrinimų (testų rezultatus);

2.19.3. kas 1 mėn. teikti lankomumo ataskaitas, nurodant mokymų dalyvių vardus, pavardes, užsiėmimų datas, pažymint, kuriose užsiėmimuose dalyvauta;

2.19.4. praėjus 50 % užsiėmimų ir užsiėmimas pasibaigus, turi pateikti informaciją apie dalyvio įsitraukimą į mokymus – kiek laiko kiekvienas dalyvis praleido mokymosi platformoje atliekant papildomas užduotis, namų darbus.

3. Reikalavimai anglų kalbos mokymų turiniui.

Teikdamas anglų kalbos mokymų paslaugas, Paslaugų teikėjas turės:

3.1. vesti anglų kalbos mokymus, nurodytus 1 lentelėje, pagal iš anksto nustatytą mokymų dalyvių mokėjimo lygį. Mokymų medžiaga mokymų platformoje turi būti parengta pagal BEKM patvirtintas skirtingų lygių mokymo programas: programų planai, vadovėliai, įvairių lygių ir temų gramatikos pratimai, namų darbų užduotys, video ir audio medžiaga, papildomi skaitiniai;

3.2. užtikrinti, kad visų grupių mokymų metu ne mažiau kaip 50 (penkiasdešimt) procentų mokymų sudarytų profesinė kalba, t. y. temos apie viešąjį administravimą, vietos savivaldą, interesantų aptarnavimą (pasisveikinimo, atsisveikinimo, pokalbio frazės), įstaigos pristatymą bei pristatymo ir pranešimo rengimą. Individualių mokymų dalyvių temos turi apimti visas šiame punkte nurodytas mokymų temas ir papildomai su kiekvieno mokymų dalyvio veiklos sritimi susijusias temas. Klientas individualių mokymų dalyvių veiklos sritis nurodys derindamas mokymų grafiką.

3.3. užtikrinti papildomus mokymų išteklius mokymų platformoje:

3.3.1. mokymų platformoje turi būti suprogramuotos užduotys įvairiomis anglų kalbos gramatikos temomis mokymų dalyvių žinių ir įgūdžių gramatikos srityje gilinimui. Mokymų dalyvių atliktos užduotys turi būti sistemoje patikrinamos, ištaisomos klaidos ir pateikiamas paaiškinimas;

3.3.2. mokymų platformoje pagal anglų kalbos mokėjimo lygius turi būti pritaikyti laisvalaikio skaitiniai (ne mažiau kaip po 6 (šešis) kiekvienam lygiui) su garso takeliais. Mokymų dalyviai turi turėti galimybę juos atsisiųsti, skaityti ir (ar) klausytis.

4. Reikalavimai lektoriams.

Teikdamas anglų kalbos mokymų paslaugas, Paslaugų teikėjas turės:

4.1. paslaugų teikimo laikotarpiu nekeisti savo pateiktame pasiūlyme nurodytų lektorių arba, esant labai svarbioms priežastims (lektoriaus mirties, ligos arba nelaimingo atsitikimo, atsisakymo dėstyti atveju arba jei lektorių keisti būtina dėl kitų, nuo Paslaugų teikėjo nepriklausančių priežasčių) ir tai pripažintų bei patvirtintų Klientas, keisti į ne mažesnės kvalifikacijos, nei buvę lektoriai;

4.2. Klientui reikalaujant ir nenurodant keitimo priežasčių, Paslaugų teikėjas turi užtikrinti ne mažiau kaip 2 (dviejų) lektorių keitimą;

4.3. užtikrinti, kad lektorius nevėluotų į užsiėmimus;

4.4. užtikrinti, kad lektorius pirmo užsiėmimo metu paaiškintų mokymų dalyviams kaip naudotis mokymų platforma;

4.5. mokymų platformoje esančios mokymų medžiagos korekcijos ir naujinimai, atsižvelgiant į praėjusio užsiėmimo metu mokymų dalyvių įgytas žinias, namų darbams skirtos užduotys bei duomenys apie lankomumą turi būti suvesti į mokymų platformą praėjus ne vėliau nei 24 val. nuo užsiėmimo pabaigos;

4.6. užtikrinti, kad lektorius užsiėmimo metu informuotų mokymų dalyvius apie namų darbams skirtas užduotis bei nurodytą medžiagą, kuri bus reikalinga kitam užsiėmimui.

5. Reikalavimai nuotolinei mokymų platformai.

Teikdamas anglų kalbos mokymų paslaugas, Paslaugų teikėjas turi:

5.1. turėti nuotolinio mokymų platformą, kuri leidžia mokymų dalyviui prisijungti prie asmeninės paskyros, kurioje patalpintos anglų kalbos mokymosi priemonės (skaitmeniniai vadovėliai, garso bei vaizdo įrašai, mokymo skaidrės, papildoma dalinamoji medžiaga, mokymosi priemonės klausymosi ir suvokimo įgūdžių lavinimui, namų darbų užduotys, įvairių lygių ir temų gramatikos pratimai), galimas lankomumo stebėjimas;

5.2. užtikrinti, kad mokymų platforma būtų realizuota taip, kad naudotojui nereikėtų diegti jokios papildomos programinės įrangos;

5.3. užtikrinti, kad mokymų platforma būtų pasiekama ir veiktų stabiliai su visomis populiariausių naršyklių (Internet Explorer, Mozilla Firefox, Google Chrome, Opera ir kt.) naujausiomis versijomis;

5.4. patalpinti mokymų platformoje anglų kalbos mokymosi priemonės klausymosi ir suvokimo įgūdžių lavinimui, garso ir vaizdo medžiagą, skaitmeninius vadovėlius, namų darbų užduotis, gramatikos pratimus pagal patvirtintas skirtingo lygio mokymų programas, informaciją apie lankomumą;

5.5. suteikti Kliento atstovams ne mažiau kaip 2 (dvi) asmenines paskyras prisijungimui prie mokymų platformos, mokymų dalyvių pasiekimams ir lankomumui, mokymo medžiagos kokybei, įvykusių ir likusių užsiėmimų kiekiui realiuoju laiku stebėti bei vertinti;

5.6. užtikrinti, kad mokymų medžiaga mokymų platformoje turėtų pavadinimus ir užduotis, nurodančias mokymų dalyviams, ką reikia atlikti;

5.7. užtikrinti galimybę mokymų dalyviams, prisijungus prie mokymų platformos, atsisiųsti, išsisaugoti ir atsispausdinti mokymų medžiagą.

6. Klientas įsipareigoja:

6.1. pateikti Paslaugų teikėjui mokymų dalyvių sąrašą likus ne mažiau kaip 5 (penkioms) darbo dienoms iki pirmojo užsiėmimo pradžios;

6.2. informuoti mokymų dalyvius apie mokymų laiką ir vietą;

6.3. jei paslaugos bus teikiamos kontaktiniu būdu, užtikrinti mokymams skirtas patalpas, kuriose sudarytos sąlygos gerai matyti ir girdėti pateikiamą informaciją;

6.4. informuoti Paslaugų teikėją ne vėliau kaip prieš 12 (dvylika) val. iki užsiėmimo pradžios, jeigu užsiėmimas neįvyks. Jeigu apie neįvyksiantį užsiėmimą informuojama vėliau kaip prieš 12 (dvylika) val. iki užsiėmimo pradžios, užsiėmimas laikomas įvykusių ir Klientas už jį apmoka.

2021 m. rugsėjo d.
Sutarties Nr.
3 priedas

ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SUTARTIS

I SKYRIUS SUTARTIES ŠALYS

1. Vilniaus miesto savivaldybės administracija (juridinio asmens kodas 188710061, buveinė Konstitucijos pr. 3, Vilnius), atstovaujama Linos Koriznienės, veikiančios pagal Vilniaus miesto savivaldybės tarybos 2018 m. liepos 4 d. sprendimu Nr. 1-1597 patvirtintus Vilniaus miesto savivaldybės administracijos nuostatus, (toliau – Valdytojas) ir UAB „KALBA.LT“ (juridinio asmens kodas 235980580, buveinė Vytauto pr. 32, Kaunas, atstovaujamas Pardavimų projektų vadybininkės Monikos Babravičiūtės, veikiančios pagal įgaliojimą Nr. K-V/21/04/06/01, (toliau – Tvarkytojas) toliau kartu vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai Valdytoju ir Tvarkytoju, vadovaudamosi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (toliau – BDAR) ir kitais asmens duomenų apsaugą reglamentuojančiais teisės aktais (toliau kartu – Asmens duomenų apsaugos teisės aktai), sudarė šią Asmens duomenų tvarkymo sutartį (toliau – Sutartis).

II SKYRIUS BENDROSIOS NUOSTATOS

2. Sutarties dalykas – asmens duomenų tvarkymas, Tvarkytojo atliekamas Valdytojo vardu ir būtinas siekiant įgyvendinti tarp Šalių sudarytą paslaugų teikimo sutartį dėl anglų kalbos mokymų paslaugų pirkimo (toliau – Pagrindinė sutartis), kai Vilniaus miesto savivaldybės administracija veikia kaip asmens duomenų Valdytojas, o uždaroji akcinė bendrovė „KALBA.LT“ veikia kaip asmens duomenų Tvarkytojas.

3. Tais atvejais, kai Tvarkytojas privalo tvarkyti Sutarties vykdymo metu gautus asmens duomenis tikslais ir pagrindais, kurių nenumato ši sutartis, ir kurie yra privalomi Tvarkytojui pagal jo veiklą reglamentuojančius teisės aktus, Valdytojas neatsako už tokį duomenų tvarkymą ir Tvarkytojas ta apimtimi veikia kaip atskiras duomenų valdytojas.

4. Sutarties tikslas – užtikrinti asmens duomenų, kuriuos Valdytojas paveda tvarkyti Tvarkytojui ir kurių duomenų valdytoju pagal Asmens duomenų apsaugos teisės aktus yra laikomas Valdytojas, apsaugą ir saugumą.

5. Sutartis yra neatsiejama Pagrindinės sutarties dalis. Sutartis nepakeičia jokių kitų Pagrindinės sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti Sutartyje.

6. Sutartyje vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos asmens duomenų apsaugą reglamentuojančiuose teisės aktuose.

III SKYRIUS

ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SĄLYGOS

7. Tvarkytojas teikia Valdytojui paslaugas pagal Pagrindinę sutartį. Teikdamas paslaugas Tvarkytojas tvarkys asmens duomenis, kurių rūšys, tvarkymo būdas, pobūdis, tvarkymo laikotarpis ir kt. reikalavimai nustatyti Asmens duomenų tvarkymo sąlygose (Sutarties 1 priedas) (toliau – Sąlygos).

8. Tvarkytojo atliekamas asmens duomenų Tvarkymas reglamentuojamas Sutartimi, Sąlygomis, kitais Valdytojo nurodymais ir asmens duomenų apsaugos teisės aktais, kurie yra privalomi Tvarkytojui ir Valdytojui. Tvarkytojas, tvarkydamas Asmens duomenis pagal Sutartį, laikosi visų Valdytojo nurodymų, Asmens duomenų apsaugos teisės aktų, Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos ir kitų kompetentingų institucijų rekomendacijų. Tvarkytojas susilaiko nuo bet kokių veiksmų, dėl kurių Valdytojas pažeistų Asmens duomenų apsaugos teisės aktus.

9. Konkrečioje situacijoje atsiradus prieštaravimų tarp Sutarties sąlygų, Valdytojo nurodymų, Asmens duomenų apsaugos teisės aktų ir Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos ar kitų kompetentingų institucijų rekomendacijų, Tvarkytojas nedelsdamas informuoja Valdytoją ir sprendžia iškilusį konfliktą tokiais prioritetais, pradėdamas nuo svarbiausio:

9.1.1. asmens duomenų apsaugos teisės aktai;

9.1.2. Sutarties sąlygos;

9.1.3. Valdytojo nurodymai;

9.1.4. Europos duomenų apsaugos valdybos rekomendacijos ir išaiškinimai;

9.1.5. Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos ar kitų kompetentingų institucijų rekomendacijos.

10. Tvarkytojas nedelsdamas informuoja Valdytoją, jei nėra nurodymų dėl Asmens duomenų tvarkymo konkrečioje situacijoje, ir paprašo tokius nurodymus pateikti.

11. Tvarkytojas padeda Valdytojui vykdyti jo įstatymines pareigas, numatytas Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose, įskaitant, bet neapsiribojant Valdytojo pareiga atsakyti į Asmenų prašymus pasinaudoti teise susipažinti su apie juos turima informacija ir prašyti Asmens duomenis ištaisyti, ištrinti ar apriboti duomenų tvarkymą.

12. Jei asmenys, valstybės institucijos ar bet kokios kitos trečiosios šalys Tvarkytojo prašo informacijos apie Valdytojo vardu tvarkomus Asmens duomenis, Tvarkytojas nedelsdamas informuoja Valdytoją apie tokį prašymą, nebent įstatymas arba įstatymų nustatyta tvarka priimtas valstybės institucijos nurodymas draustų tą daryti.

13. Tvarkytojas jokia būdu negali be išankstinių Valdytojo nurodymų perduoti ar bet kuriuo kitu būdu atskleisti Asmens duomenų ar kitos informacijos, susijusios su Asmens duomenų tvarkymu, trečiosioms šalims, išskyrus Sąlygose aptartas Asmens duomenų gavėjų kategorijas ir asmenis, kuriems teisė gauti Asmens duomenis iš Tvarkytojo yra suteikta teisės aktu.

IV SKYRIUS APMOKĖJIMAS IR ATSISKAITYMO TVARKA

14. Duomenų tvarkymas pagal Sutartį vykdomas neatlygintinai, išskyrus atlygį, numatytą Pagrindinėje sutartyje.

V SKYRIUS VALDYTOJO TEISĖS IR PAREIGOS

15. Valdytojas patvirtina, kad:

15.1. turi teisę tvarkyti Asmens duomenis, nurodytus Sąlygose, o šių duomenų tvarkymas atitinka Asmens duomenų apsaugos teisės aktus;

15.2. turi teisę pavesti Asmens duomenų tvarkymą Tvarkytojui;

15.3. Sutartis ir teisėti Valdytojo nurodymai yra tinkamas pagrindas Tvarkytojo vykdomam duomenų tvarkymui pagal Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus;

15.4. pateikė ir Sutarties galiojimo laikotarpiu pateiks reikiamus nurodymus Tvarkytojui dėl Valdytojo pavedimu atliekamo Asmens duomenų tvarkymo. Visi nurodymai duodami raštu. Ši sutartis taip pat laikytina rašytiniu asmens duomenų tvarkymo nurodymu;

15.5. gali pakeisti raštu pateiktus nurodymus, jeigu, Valdytojo vertinimu, tokie pakeitimai yra būtini vadovaujantis Asmens duomenų apsaugos teisės aktais. Valdytojas iš anksto raštu praneša Tvarkytojui apie nurodymų pakeitimus, kuriuos Tvarkytojas turi įgyvendinti per Šalių sutartą protingą laikotarpį. Tvarkytojas gali taikyti Valdytojui atitinkamą mokestį, jeigu dėl Valdytojo nurodymo pakeitimo Tvarkytojui kilo pagrįstos išlaidos, susijusias su tokių pakeitimų įgyvendinimu.

16. Valdytojas įsipareigoja Tvarkytojo prašymu pateikti visą reikiamą informaciją, dokumentus ir suteikti pagalbą, kad Tvarkytojas galėtų tinkamai vykdyti visus Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus.

17. Valdytojas privalo informuoti Tvarkytoją apie jam perduotų neteisingų, neišsamių ar netikslių Asmens duomenų ištaisymą, apribojimą ar ištrynimą ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo tokių duomenų ištaisymo, apribojimo ar ištrynimo momento.

18. Valdytojas turi teisę:

18.1. reikalauti Tvarkytojo nedelsiant pateikti informaciją ir (ar) dokumentus, kurių reikia norint įsitikinti, kad Tvarkytojas tinkamai vykdo Sutartyje ir Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose nustatytus reikalavimus;

18.2. ne vėliau kaip prieš 5 darbo dienas pranešęs Tvarkytojui, įprastomis darbo valandomis atlikti Tvarkytojo auditą, siekdamas nustatyti, kaip Tvarkytojas laikosi Sutarties ir Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų;

18.3. nustatęs, kad Tvarkytojas netinkamai vykdo Sutarties ir Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus, informavęs apie tai Tvarkytoją, sustabdyti leidimą tvarkyti asmens duomenis. Sustabdžius leidimą tvarkyti duomenis, Tvarkytojas informuoja Valdytoją apie pasirengimą toliau tinkamai vykdyti Sutartyje ir Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose nustatytus reikalavimus. Valdytojas, įvertinęs iš Tvarkytojo gautą informaciją, gali atnaujinti leidimą tvarkyti Asmens duomenis. Jei Tvarkytojas neinformuoja Valdytojo apie pasirengimą tinkamai vykdyti Sutartyje ir Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose nustatytus Asmens duomenų apsaugos reikalavimus, Valdytojas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį ir reikalauti nuostolių atlyginimo (jeigu tokie kilo);

18.4. bet kada nutraukti Sutartį apie tai iš anksto neįspėjęs, jeigu Tvarkytojas nevykdo Sutartyje prisiimtų įsipareigojimų arba akivaizdžiai nesilaiko Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų.

VI SKYRIUS TVARKYTOJO TEISĖS IR PAREIGOS

19. Tvarkytojas pasirašydamas Sutartį patvirtina, kad:

19.1. turi teisę tvarkyti Asmens duomenis pagal Asmens duomenų apsaugos teisės aktus;

19.2. Sutartis yra tinkamas pagrindas asmens duomenims tvarkyti pagal Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus.

20. Tvarkytojas įsipareigoja:

20.1. asmens duomenis tvarkyti pagal Valdytojo rašytinius nurodymus, apibrėžtus Sutartyje;

20.2. jeigu negali vykdyti Valdytojo pakeistų nurodymų nepatirdamas papildomų išlaidų:

20.2.1. nedelsdamas apie tai informuoti Valdytoją;

20.2.2. sustabdo Asmens duomenų tvarkymą (išskyrus saugų Asmens duomenų saugojimą), kol gaunami patikslinti nurodymai;

20.3. nedelsdamas informuoti Valdytoją apie bet kokius taikomus teisinius reikalavimus, dėl kurių Tvarkytojas negali vykdyti Sutarties arba Valdytojo nurodymų. Tvarkytojas privalo nedelsdamas informuoti Valdytoją, jeigu, jo vertinimu, Valdytojo pateikti nurodymai galimai pažeidžia Asmens duomenų apsaugos teisės aktus, ir teikti siūlymus dėl nurodymų tobulinimo;

20.4. užtikrinti tvarkomų Asmens duomenų apsaugą ir saugumą. Jei nustatoma grėsmė ar kyla pagrįstų įtarimų dėl grėsmės tvarkomų Asmens duomenų konfidencialumui, vientisumui ir pan. ir (ar) jei Tvarkytojas netinkamai užtikrina tvarkomų Asmens duomenų apsaugą ir saugumą, Valdytojas apie tai informuoja Tvarkytoją ir turi teisę sustabdyti leidimą tvarkyti Asmens duomenis;

20.5. užtikrinti, kad visi Tvarkytojo darbuotojai, turintys prieigą prie asmens duomenų arba kitaip juos tvarkantys, būtų pasirašytinai įsipareigoję užtikrinti Asmens duomenų konfidencialumą visą darbuotojo darbo (tarnybos) laiką ir pasibaigus darbo (tarnybos) santykiams;

20.6. užtikrinti, kad informacija, kurią Tvarkytojas tvarko, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) informaciją, pateiktą Sutartyje ir jos prieduose, informaciją, reikalingą duomenų tvarkymo veiklos įrašams, nebus naudojama jokiais kitais tikslais, išskyrus kiek tai būtina Šalių įsipareigojimams pagal Sutartį ir Asmens duomenų apsaugos teisės aktus vykdyti;

20.7. nutraukti duomenų tvarkymą po Sutarties pasibaigimo ir, jei to pageidauja Valdytojas ir jei kitaip nenumato taikomi Europos Sąjungos ar Lietuvos Respublikos teisės aktai, ištrinti arba grąžinti Valdytojui visus asmens duomenis, kartu ištrinant visas turimas jų kopijas be galimybės jas atkurti;

20.8. teikti Valdytojui visą reikiamą informaciją, dokumentus ir pagalbą, būtinus tam, kad būtų galima tinkamai vykdyti visus Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus. Tvarkytojas įsipareigoja tvarkyti duomenų tvarkymo veiklos įrašus laikydamasis Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų ir pateikti visą informaciją duomenų subjektams, siekdamas įgyvendinti duomenų tvarkymo skaidrumo principą;

20.9. Valdytojui paprašius, teikti pagalbą atliekant poveikio duomenų apsaugai vertinimą;

20.10. padėti Valdytojui įgyvendinti pareigą atsakyti į prašymus pasinaudoti duomenų subjekto teisėmis, nustatytomis Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose;

20.11. pagal prašymą teikti visą reikiamą informaciją Valdytojui, kaip laikomasi Sutartyje nustatytų įpareigojimų.

VII SKYRIUS INFORMACIJOS SAUGUMAS IR KONFIDENCIALUMAS

21. Tvarkytojas privalo įgyvendinti visas reikiamas technines ir organizacines priemones, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, minimalias technines organizacines duomenų saugumo priemones, nurodytas Sutartyje ir Sąlygose, kad duomenų tvarkymas atitiktų Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose nurodytus reikalavimus ir Asmens duomenys būtų apsaugoti nuo neteisėto tvarkymo, atsitiktinio netekimo, sunaikinimo ar atskleidimo. Šios priemonės turi užtikrinti reikiamą apsaugos lygį, atsižvelgiant į:

21.1. esamas technines galimybes ir jų išsivystymo lygį;

21.2. techninių priemonių įgyvendinimo sąnaudas;

21.3. duomenų tvarkymo pobūdį, aprėptį, kontekstą ir iš to galinčias kilti pasekmes duomenų subjektams;

21.4. tvarkomų asmens duomenų jautrumą, tikimybę ir rimtumo pavojų fizinių asmenų teisėms ir laisvėms.

22. Tvarkytojas, įgyvendindamas tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio saugumas, imasi visų priemonių, įskaitant, *inter alia*, jei reikia:

22.1. pseudonimų suteikimą Asmens duomenims ir jų šifravimą;

22.2. gebėjimą užtikrinti nuolatinį Asmens duomenų Tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą;

22.3. gebėjimą laiku atkurti sąlygas ir galimybes naudotis Asmens duomenimis fizinio ar techninio incidento atveju;

22.4. reguliarių techninių ir organizacinių priemonių, kuriomis užtikrinamas Asmens duomenų tvarkymo saugumas, tikrinimo, vertinimo ir veiksmingumo vertinimo proceso sukūrimą.

23. Įgyvendindamas technines ir organizacines priemones, kaip nurodyta 21 punkte, Tvarkytojas taiko šias priemones:

23.1. fizinės prieigos apsaugą: neprižiūrimos Tvarkytojo patalpos su kompiuterine įranga ir asmenine informacija turi būti laikomos užrakintos, siekiant apsaugoti Asmens duomenis nuo neteisėto naudojimo, susipažinimo, poveikio ar vagystės;

23.2. duomenų atkūrimo procesą: atkurti prarastus ar sugadintus Asmens duomenis iš atsarginių kopijų (jeigu tai įmanoma pagal duomenų tvarkymo aplinkybes);

23.3. leidimų kontrolę: prieiga prie Asmens duomenų galima per techninę arba organizacinę leidimų kontrolės sistemą. Leidimas turi galioti tik tiems asmenims, kuriems Asmens duomenys reikalingi darbo funkcijoms atlikti. Vartotojo vardai ir slaptažodžiai turi būti privatūs ir

negali būti perduoti kitiems subjektams. Taip pat turi būti nustatytos leidimų paskirstymo ir panaikinimo procedūros;

23.4. galimybę registruoti prisijungimus prie Asmens duomenų: turi būti sudarytos sąlygos retrospektyviai peržiūrėti tokius prisijungimus duomenų bazėse;

23.5. saugią komunikaciją: išoriniai duomenų perdavimo ryšiai turi būti apsaugoti naudojant technines funkcijas, užtikrinančias prieigos kontrolę, taip pat turinio šifravimą tranzitu perduodamuose duomenų perdavimo kanaluose už Tvarkytojo kontroliuojamų sistemų;

23.6. procesus, skirtus saugiam Asmens duomenų naikinimui užtikrinti, kai fiksuotos arba keičiamos laikmenos nebenaudojamos pagal paskirtį;

23.7. susitarimų dėl konfidencialumo su darbuotojais, kurie turi prieigą prie Asmens duomenų, ir paslaugų teikėjais, kurie teikia Asmens duomenų saugojimui naudojamos įrangos aptarnavimą ir priežiūrą, sudarymą;

23.8. paslaugų teikėjų ir kitų trečiųjų asmenų priežiūrą Tvarkytojo patalpose. Laikmenos, kuriose yra Asmens duomenų, turi būti pašalinamos iš patalpų, jei priežiūra neįmanoma.

24. Tvarkytojas užtikrina, kad:

24.1. techninės organizacinės duomenų saugumo priemonės būtų įdiegtos dar prieš pradėdant tvarkyti Asmens duomenis;

24.2. prieiga prie Asmens duomenų bus apribota ir ją turės darbuotojai, atstovai ir (arba) duomenų tvarkytojai, tik turintys teisę tvarkyti Asmens duomenis;

24.3. Tvarkytojo darbuotojai, atsakingi už saugumą, būtų tinkamai apmokyti vykdyti su saugumu susijusias pareigas.

24.4. būtų paskiriamas bent vienas asmuo, turintis tinkamos kompetencijos saugumo srityje, atsakingas už Sutartyje ir Sąlygose numatytų saugumo priemonių įgyvendinimą.

VIII SKYRIUS SAUGUMO PAŽEIDIMŲ VALDYMAS

25. Tvarkytojas privalo turėti patvirtintą Asmens duomenų saugumo pažeidimų valdymo procedūrą, kuri aiškiai apibrėžtų darbuotojų pareigas ir atsakomybes nustatant, apribojant ir pranešant apie įvykusius Asmens duomenų saugumo pažeidimus.

26. Jei įvyksta arba įtariama, kad įvyko Asmens duomenų saugumo pažeidimas arba incidentas, Tvarkytojas nedelsdamas, tačiau ne vėliau kaip per 24 (dvidešimt keturias) valandas nuo įvykusio arba įtariamo saugumo incidento arba pažeidimo nustatymo momento, neatlygintinai telefonu 85 211 2609 ir raštu el. p. rasa.urbanaviciute@vilnius.lt informuoja apie tai Valdytoją.

27. Įvykus duomenų saugumo pažeidimui (incidentui), Tvarkytojas, jeigu turi galimybę, privalo skubiai imtis priemonių užkirsti kelią tolesnei žalai dėl įvykusio saugumo incidento kilti, taip pat sumažinti Asmens duomenų saugumo pažeidimo padarinius duomenų subjektui.

28. Tvarkytojas, įvykus duomenų saugumo pažeidimui, Valdytojui pateikia išsamų pranešimą su visa informacija, kuri pagal Asmens duomenų apsaugos teisės aktus yra reikalinga, kad būtų galima tinkamai įvykdyti pareigą pranešti Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai ir (ar) duomenų subjektams, pašalinti ir sumažinti duomenų saugumo pažeidimo padarinius. Pranešime turi būti:

28.1. aprašytos pažeidimo aplinkybės, laikas, data, vieta;

28.2. aprašytas Asmens duomenų saugumo pažeidimo pobūdis, įskaitant, jeigu įmanoma, atitinkamų Asmenų kategorijas ir apytikslį skaičių, taip pat atitinkamų Asmens duomenų įrašų kategorijas ir apytikslį skaičių;

28.3. nurodyta duomenų apsaugos pareigūno arba kito kontaktinio asmens, galinčio suteikti daugiau informacijos, vardas bei pavardė (pavadinimas) ir kontaktiniai duomenys;

28.4. aprašytos tikėtinos asmens duomenų saugumo pažeidimo pasekmės fiziniams asmenims;

28.5. aprašytos priemonės, kurių ėmėsi arba planuoja, siūlo imtis Tvarkytojas, kad būtų pašalintas asmens duomenų saugumo pažeidimas, įskaitant, kai tinkama, priemonės galimoms neigiamoms jo pasekmėms sumažinti.

29. Tvarkytojas, nustatęs, kad tvarkomi Asmens duomenys yra neteisingi, neišsamūs ar netikslūs, ne vėliau kaip per 2 darbo dienas privalo apie tai informuoti Valdytoją, ir pateikti aplinkybių paaiškinimus. Valdytojas, gavęs šią informaciją, privalo per 2 darbo dienas ją patikrinti ir jai pasitvirtinus, neteisingus, neišsamius ar netikslus Asmens duomenis ištaisyti. Ištaisęs neteisingus, neišsamius ar netikslus Asmens duomenis, Valdytojas ne vėliau kaip per 1 darbo dieną apie tai informuoja Tvarkytojo atstovus.

30. Tvarkytojas privalo tinkamai dokumentuoti Asmens duomenų saugumo pažeidimus, vadovaudamasis Asmens duomenų apsaugos teisės aktais.

IX SKYRIUS KITI DUOMENŲ TVARKYTOJAI

31. Tvarkytojas informuoja Valdytoją apie numatomą Kito duomenų tvarkytojo (subtvarkytojo) pasitelkimą ar jo pakeitimą ir suteikia Valdytojui teisę nesutikti su Kito duomenų tvarkytojo pasitelkimu ar jo pakeitimu. Nepaisant Valdytojo sutikimo, Tvarkytojas išlieka

atsakingas Valdytojui už savo pasitelktų Kitų duomenų tvarkytojų veiksmus ar neveikimą, susijusį su patikėtais asmens duomenimis.

32. Valdytojas gali paprašyti, kad Tvarkytojas pateiktų informaciją, patvirtinančią Kito duomenų tvarkytojo atitiktį Asmens duomenų apsaugos teisės aktams.

33. Tvarkytojas, pasitelkęs Kitus duomenų tvarkytojus, privalo jiems nustatyti ne mažesnės apimties asmens duomenų apsaugos pareigas, negu tos, kurios Tvarkytojui yra numatytos Sutartyje, visų pirma, pareigą užtikrinti, kad tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus įgyvendintos tokiu būdu, kad duomenų tvarkymas atitiktų Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus.

34. Valdytojas Kitų duomenų tvarkytojų atžvilgiu įgyja tokias pat teises, kokias pagal Sutartį turi Tvarkytojo atžvilgiu.

35. Tvarkytojas privalo vesti visų Kitų duomenų tvarkytojų, su kuriais pasirašė sutartis dėl asmens duomenų tvarkymo, registrą ir Valdytojo prašymu pateikti tokio registro ir bet kokių pagalbinio duomenų tvarkymo susitarimų, jei tokių yra, kopijas per 5 darbo dienas nuo raštiško Valdytojo reikalavimo.

X SKYRIUS ASMENS DUOMENŲ PERDAVIMAS Į TREČIĄSIAS VALSTYBES

36. Asmens duomenys gali būti tvarkomi tik neperžengiant EEE (Europos ekonominės erdvės) ribų. Tvarkytojas be išankstinio konkretaus Valdytojo leidimo negali perduoti Asmens duomenų už EEE (Europos ekonominės erdvės) ribų. Jei Valdytojas patvirtina tokį Asmens duomenų perdavimą, Šalys pagal Asmens duomenų apsaugos įstatymus nustato privalomas duomenų apsaugos priemones.

XI SKYRIUS ATSAKOMYBĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

37. Šalys neturi teisės pavesti Sutartį vykdyti tretiesiems asmenims, išskyrus Sutartyje tiesiogiai aptartus atvejus.

38. Už Sutarties įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako Lietuvos Respublikos įstatymų ir (ar) Europos Sąjungos teisės aktų nustatyta tvarka.

39. Jeigu Šalis dėl nenumatytų priežasčių negali įvykdyti kurio nors Sutartimi priimto įsipareigojimo, ji nedelsdama raštu kreipiasi į kitą Šalį dėl Sutarties papildymo, pakeitimo ar nutraukimo.

40. Šalys visiškai atsako už jų tvarkomus Asmens duomenis. Šalis turi kitai Šaliai kompensuoti jos patirtus tiesioginius nuostolius ir apsaugoti ją nuo bet kokios atsakomybės, įskaitant atsakomybę prieš trečiąsias šalis ir duomenų subjektus, ir bet kokių nacionalinių ar tarptautinių institucijų ar teismo skirtų bet kokių sankcijų ir baudų, kurių priežastis yra Šalies Asmens duomenų tvarkymo pareigų, numatytų Sutartyje, ar galiojančiuose Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimuose, nevykdymas ar pažeidimas.

41. Šalys susitaria, kad nė viena iš Šalių neatsako už netiesioginių nuostolių atlyginimą kitoms Šalims, pavyzdžiui, už negautas pajamas, už nesudarytus ar neįvykdytus sandorius su trečiosiomis šalimis ir kt.

42. Nė viena iš Šalių neatlygina kitos Šalies patirtos neturtinės žalos, išskyrus įstatymų nustatytais atvejais.

43. Nė viena iš Šalių neatsako už visišką ar dalinį įsipareigojimų neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti, ir protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir negalėjo užkirsti kelio aplinkybėms ar pasekmėms atsirasti.

44. Įvykus nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso nuostatomis ir Atleidimo nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“.

45. Šalis, negalinti įvykdyti Sutarties dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių, raštu per 5 (penkias) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar sužinojimo apie jas dienos praneša apie tai kitai Šaliai, nurodydama aplinkybes, kurios trukdo jai vykdyti sutartinius įsipareigojimus, ir sutartinius įsipareigojimus, kurių ji negalės vykdyti.

46. Ginčai dėl Sutarties vykdymo sprendžiami Šalių susitarimu, o nesusitarus – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

XII SKYRIUS BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

47. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja tol, kol yra būtina tvarkyti duomenis siekiant įgyvendinti Sąlygose nurodytus tikslus.

48. Sutartis pasibaigia, kai:

48.1. nutraukiama Pagrindinė sutartis;

48.2. nors viena iš Šalių netenka teisės tvarkyti Asmens duomenis (pavyzdžiui, išnyksta Valdytojo teisinis pagrindas Asmens duomenų tvarkymui);

48.3. tvarkyti duomenis nebėra būtina tam, kad būtų pasiekti Sąlygose nustatyti tikslai. Išnykus duomenų tvarkymo tikslui ir (ar) pagrindui, Valdytojas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas informuoja Tvarkytoją ir inicijuoja sutarties nutraukimą;

48.4. kai Šalys abipusiu sutarimu nutraukia Sutartį.

49. Sutartis gali būti nutraukta vienašališkai Valdytojo Sutartyje nustatytais atvejais.

50. Visi Sutarties pakeitimai ir papildymai yra galiojantys, jeigu sudaryti raštu ir patvirtinti abiejų Šalių atstovų parašais.

51. Šalys patvirtina ir garantuoja, kad jos turi visus reikiamus įgaliojimus sudaryti Sutartį ir ją vykdyti.

52. Sutartis sudaryta 2 egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai.

53. Sutarties neatskiriami priedai yra:

53.1. Asmens duomenų tvarkymo sąlygos;

53.2. Duomenų valdytojo ir Tvarkytojo atstovai.

VALDYTOJAS

Vilniaus miesto savivaldybės administracija
Kodas 188710061
Konstitucijos pr. 3, LT-09601 Vilnius
PVM mokėtojo kodas LT887100610
Banko sąskaitos Nr.
LT56 4010 0424 0392 0304
Luminor bank AS Lietuvos skyrius
Banko kodas 40100
Tel. Nr. (8 5) 211 2000
El. p. savivaldybe@vilnius.lt
Lina Koriznienė
Administracijos direktorė

TVARKYTOJAS

UAB Kalba.lt
kodas 235980580
Vytauto pr. 32, LT-44328
Banko sąskaitos Nr.
LT477300010146961097
Swedbank A/S Lietuvos filialas
Banko kodas 73000
Tel. Nr. +37069477800
El. p. Monika.B@kalba.lt
Monika Babravičiūtė
Pardavimų projektų vadybininkė

A. V.

A. V.

ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SĄLYGOS

202_ m. _____ d.

Vilnius

1. Tvarkymo dalykas, pobūdis:

1.1. automatinis duomenų tvarkymas – asmens duomenų gavimas ir teikimas elektroninėmis ryšio priemonėmis, asmens duomenų saugojimas ir kiti teikiant paslaugas pagal Pagrindinę sutartį atliekami duomenų tvarkymo veiksmai (mokymų dalyvių paskyrų nuotolinėje mokymų platformoje kūrimas, jų pažangumo, lankomumo, įsitraukimo į mokymus fiksavimas ir ataskaitų duomenų valdytojui teikimas, kokybės apklausų mokymų dalyviams siuntimas el. paštu);

1.2. neautomatinis duomenų tvarkymas – nėra.

2. Duomenų tvarkymo (perdavimo) būdai:

El. paštu xlsx, pdf arba txt formatu perduodamus duomenis šifruojant.

3. Duomenų tvarkymo tikslai:

3.1. įgyvendinti Pagrindinę sutartį.

4. Tvarkomų asmens duomenų kategorijos ir rūšys:

4.1. *Bendrųjų kategorijų asmens duomenys:*

4.1.1. ☐ vaizdo duomenys (be garso);

4.1.2. ☒ identifikaciniai duomenys (vardas, pavardė, pareigos);

4.1.3. ☒ kontaktiniai duomenys (darbinio elektroninio pašto adresas);

4.1.4. ☒ kiti duomenys (duomenys apie pažangumą, lankomumą, įsitraukimą į mokymus).

4.2. *Specialių kategorijų duomenys:*

4.2.1. ☐ atskleidžiantys rasinę ar etninę kilmę;

4.2.2. ☐ atskleidžiantys politines pažiūras;

4.2.3. ☐ atskleidžiantys religinius ar filosofinius įsitikinimus ar narystę profesinėse

sajungose;

4.2.4. ☐ genetiniai duomenys;

4.2.5. ☐ biometriniai duomenys, naudojami siekiant konkrečiai nustatyti fizinio asmens tapatybę, pavyzdžiui, pirštų antspaudai;

4.2.6. ☐ sveikatos duomenys;

4.2.7. ☐ duomenys, atskleidžiantys fizinio asmens lytinį gyvenimą ir lytinę orientaciją.

5. Duomenų subjektų kategorijos:

5.1. ☐ į vaizdo stebėjimo lauką patekę duomenų subjektai;

5.2. ☒ duomenų valdytojo darbuotojai (valstybės tarnautojai ir darbuotojai, dirbantys pagal darbo sutartis);

5.3. ☐ interesantai, klientai;

5.4. ☐ kiti fiziniai asmenys.

6. Duomenų tvarkymo trukmė:

Asmens duomenys tvarkomi iki paslaugų teikimo sutarties galiojimo pabaigos dienos (išskyrus, kai tolesnį tokių duomenų saugojimą numato taikytini teisės aktai).

7. Minimalios techninės, organizacinės duomenų saugumo priemonės:

7.1. Žmogiškieji ištekliai:

7.1.1. Tvarkytojas privalo užtikrinti, kad atitinkami duomenų tvarkytojo darbuotojai būtų susipažinę su informacijos, įrenginių ir sistemų naudojimo reikalavimais (įskaitant nustatytus naudojimo apribojimus) pagal Sutartį;

7.1.2. Tvarkytojas privalo užtikrinti nuolatinį darbuotojų saugumo mokymą, švietimą duomenų apsaugos ir saugumo tema;

7.1.3. Tvarkytojas privalo būti paskyręs duomenų apsaugos pareigūną (DAP), jeigu tai reikalaujama pagal galiojančius teisės aktus. Jeigu būtina arba jeigu DAP buvo paskirtas savanoriškai, Valdytojas informuojamas apie tai, kas paskirtas eiti DAP pareigas;

7.2. Organizacinės priemonės:

7.2.1. Tvarkytojas privalo būti pasitvirtinęs tinkamą ir realiai įgyvendinamą duomenų saugumo (privatumo) politiką ar kitą dokumentą, kuris nustatytų ir įvardytų asmenis, atsakingus už duomenų saugumą ir apsaugą. Šiame dokumente taip pat turėtų būti aptariama bent:

- Kaip tvarkomi asmens duomenys;
- Reagavimo į duomenų saugumo pažeidimus procedūra;
- Prieigos prie asmens duomenų suteikimo procedūros ir politika;
- Veiklos tęstinumo, duomenų atstatymo planas;

7.2.2. Tvarkytojas privalo užtikrinti, kad neįgalieji asmenys neturėtų fizinės prieigos prie sistemų ir duomenų:

- Sistemos ir jose esantys duomenys tvarkomi naudojamose patalpose ir yra prižiūrimi Tvarkytojo darbuotojų;
- Tik įgalieji asmenys gali patekti į šias patalpas;
- Prieiga prie patalpų bus apribota raktais, elektroninėmis kortelėmis ir pan., suteikiamomis tik įgaliesiems asmenims;

- Patalpos būtų stebimos fizinių apsaugos darbuotojų, užtikrinančių neįgaliotų asmenų patekimo ribojimą į Tvarkytojo patalpas, kuriose tvarkomi Asmens duomenys;

- Tvarkytojo patalpų lankytojai būtų nuolat lydimi Tvarkytojo darbuotojų ir neįleidžiami į patalpas, kuriose yra galimybė įvykti duomenų saugumo pažeidimui (atskleidimui ir pan.);

7.2.3. Tvarkytojas privalo užtikrinti, kad įgalioti tvarkyti asmens duomenis asmenys turėtų prieigą tik prie tokių asmens duomenų, kurie yra neišvengiamai būtini jų funkcijoms atlikti, ir kad bus galimybė nustatyti asmenis, atlikusius bet kokius veiksmus su asmens duomenimis, įskaitant susipažinimą, kopijavimą, keitimą ar ištrynimą:

- Tvarkytojas užtikrina, kad prieiga prie asmens duomenų bus pagrįsta darbuotojo funkcijų vykdymu ir darbuotojams, vykdantiems skirtingas funkcijas, bus suteikta skirtinga prieiga prie asmens duomenų;

- Tvarkytojas naudoja centralizuotą techninį veiksmų žurnalą, kuriame fiksuotų visus sistemoje naudotojų atliekamus veiksmus, įskaitant duomenų paiešką, įvedimą, ištrynimą, kopijavimą ir pan.;

- Siekdamas apsaugoti nuo neleistinos prieigos ir pakeitimų, Tvarkytojas atlieka bandymus įsibrauti ar kitaip paveikti informacinės sistemas;

- Tvarkytojas kontroliuoja, periodiškai peržiūri suteiktos prieigos prie sistemos ir (ar) duomenų darbuotojų sąrašą ir užtikrina, kad nebūtų neteisėtos prieigos atvejų;

7.3. Kompiuterinė ir programinė įranga

7.3.1. Kompiuterizuotose darbo vietose (toliau – KDV) ir serveriuose:

7.3.1.1. turi būti naudojama gamintojų palaikoma informacijos apdorojimo sistemos fizinių komponentų visuma arba tos visumos dalis (toliau – Aparatinė įranga);

7.3.1.2. turi būti naudojama informacinės technologijos ir telekomunikacijos (toliau – ITT) paslaugų teikėjo įdiegta ir prižiūrima operacinė sistema;

7.3.1.3. turi būti įdiegtos kritinius ir svarbius programinės įrangos (toliau – PĮ) saugumo pažeidžiamumus taisančios pataisos;

7.3.1.4. turi būti naudojama realiu laiku veikianti antivirusinė PĮ (privalo pasileisti ir būti aktyvi sistemos pasileidimo metu); virusų duomenų bazė turi būti atnaujinama prieš skenavimą ir privalo automatiškai skanuoti bylas prieš jas atidarant ar paleidžiant; darbui ir KDV administravimui turi būti naudojamos atskirtos paskyros;

7.3.1.5. turi būti naudojamas automatinis naudotojo paskyros užrakinimas, įsijungiantis ne ilgiau kaip po 15 min. naudotojo neveiklumo;

7.3.1.6. turi būti naudojama ugniasienė, praleidžianti tik grįžtančius įrenginių inicijuotų sesijų duomenų paketus ir tik išimtimis aprašytų sesijų duomenų paketus; taip pat ji turi nesiųsti atsakymo duomenų paketo siuntėjui, blokavus nesankcionuotą paketą;

7.3.1.7. turi būti iki galo šifruojami nešiojamųjų KDV vidiniai duomenų kaupikliai;

7.3.1.8. turi būti generuojami, apdorojami ir saugomi sistemos įvykių įrašai, kurių struktūra būtų sudaryta iš šių duomenų: įvykio tipas; naudotojo identifikatorius; data ir laikas; sėkmingos ir nesėkmingos prieigos įrašas; susiję sistemos komponentai ar ištekliai; tinklo IP adresas ir (arba) naudotas protokolas;

7.3.1.9. šifruojami visi specialiųjų kategorijų duomenys;

7.3.1.10. užtikrinami duomenų atkūrimo procesai, kad būtų galima tęsti duomenų tvarkymą ir užtikrinti veiksmingą ir tikslų duomenų atkūrimą;

7.3.1.11. bandymai su asmens duomenis atliekami tik testinėje aplinkoje arba su duomenų bazės kopija ar kitu būdu taip, kad būtų išvengta poveikio realiems asmens duomenims;

7.3.1.12. testinė aplinka laikoma (saugoma) atskirai nuo realių asmens duomenų, siekiant išvengti poveikio realiems asmens duomenims;

7.3.2. prisijungimui prie KDV naudojami slaptažodžiai:

7.3.2.1. slaptažodis turi būti sudarytas iš ne mažiau nei 10 mažųjų, didžiųjų raidžių, skaičių ir specialiųjų simbolių; slaptažodis turi būti keičiamas ne rečiau kaip kas 90 dienų, pakartotinai gali būti keičiamas ne anksčiau nei po 24 val.; slaptažodis negali kartotis 6 mėnesių laikotarpiu ir negali sutapti su 6 ankstesniais slaptažodžiais; negali būti sudaryti iš bent trijų (3) iš eilės einančių prisijungimo vardo raidžių; mobiliojo įrenginio ekrano atrakinimui turi būti naudojamas ne trumpesnis kaip 4 simbolių slaptažodis arba pirštų atspaudas, atvaizdo skaitytuvas;

7.3.2.2. prisijungimas prie KDV turi būti blokuojamas po 5 nesėkmingų slaptažodžio įvedimo bandymų; kiti bandymai suteikiami ne anksčiau nei praėjus vienai valandai;

7.3.3. debesijos paslaugos (kai taikoma):

7.3.3.1. paslaugų duomenų centrai turi būti Europos Sąjungos šalyje;

7.3.3.2. Šalys turi garantuoti, kad duomenys nebus perkelti už Europos Sąjungos ribų;

7.3.3.3. paslaugos turi būti sertifikuotos pagal ISO 27001 standartą;

7.3.3.4. Šalys įdiegia apsaugą nuo kenkėjiškų programų, kad bet kokia programinė įranga, kuri naudojama teikiant duomenis, būtų apsaugota nuo kenkėjiškų programų;

7.3.3.5. Šalys daro atsargines ypač svarbios informacijos kopijas ir išbando atsargines kopijas, siekdamas užtikrinti, kad informacija būtų atkurta;

7.3.3.6. Šalys privalo aktyviai ir laiku valdyti visų atitinkamų technologijų, įskaitant (bet neapsiribojant) operacinės sistemos, duomenų bazės, taikomosios programos, pažeidžiamumus.

8. Duomenų gavėjų kategorijos:

8.1. Institucijos ir (ar) įmonės, ir (ar) įstaigos, turinčios teisę tvarkyti šiuos duomenis.

VALDYTOJAS

Vilniaus miesto savivaldybės administracija
Kodas 188710061
Konstitucijos pr. 3, LT-09601 Vilnius
PVM mokėtojo kodas LT887100610
Banko sąskaitos Nr.
LT56 4010 0424 0392 0304
Luminor bank AS Lietuvos skyrius
Banko kodas 40100
Tel. Nr. (8 5) 211 2000

TVARKYTOJAS

UAB "Kibla" Ltd
kodas 235980680
Vytauto pr. 32, LT-44328
BPKM sąskaitos Nr.
LT17300011046961097
SWEDBANKA AB filialas
Bosved bankas A/S Lietuvos filialas
Banko kodas 730000
Banko kodas 730000
Tel. Nr. (370) 674 7800
E. Paštas: info@kibla.lt

El. p. savivaldybe@vilnius.lt
 Lina Koriznienė
 Administracijos direktorė

El. p. monika.balika@vilnia.lt
 Monika Balika-Balika
 Parduotuvių projektų vadovė
 Pardavimų projektų vadybininkė

A. V.

A. V.

A. V.